

De Beebaa o de Gau Hagamodu Muna (Judges)

Hanu dagodo o de beebaa nei

De beebaa o de Gau Hagamodu Muna e dee iloo danuaa de masavaa ne sisi ai. Hanu e maanadu bolo go Samuel ne siia de beebaa nei. Gai e sisi ai daalanga o de masavaa o de gau Israel ne haisala ai, mai i de masavaa alaadeu ne hagadee kii ai Canaan, ga dae ai gi de dahi olaadeu hodooligi. Daalanga nei e tala hegau a denga daane dau, e hagabinga laa bolo go de gau hagamodu muna. De gau soa i magavaa o denga daane nei ni dagi niio de hebagi, e dee ni dangada e hagamodu ina muna o dangada i de hainga. Dahi daane e iloo danuaa ono dagodo ma dono daalanga go Samson.

De beebaa nei e hagaago danuaa mai, bolo Israel ne ola i delaadeu hagadubu de Maadua, gai delaadeu dee hagabudu ia e hai donu ga tuu ange gilaadeu gi de hai ngadaa. De Maadua ne hai gi hai ngadaa gilaadeu, i hiidinga delaadeu dee hagadubu ia. Aagai de masavaa huu ne hai ngadaa ai dangada, gai de Maadua e baba ange donu e hagaola gilaadeu, i de masavaa e daahuli ai olaadeu lodo, ga aahe mai gi de ia.

Dahi gubu hagamogomogo: “De masavaa laa gai e deai donu se hodooligi i Israel; gai tangada nei ma tangada nei ne hai donu huu ono mee e lodo ai” (17.6).

Denga vaevaenga

Hegau ne hai ga dae ai gi de magau o Joshua
 (1.1–2.10)
 De gau hagamodu muna (2.11–16.31)
 Denga hegau ange laa (17.1–21.25)

De hagadee kii a Israel hanu mommee o Canaan

¹ Dua huu de magau o Joshua, gai de gau Israel ga ssili ange gi TAGI MAOLUNGA, “Goai i omaadeu magavaa e hanage i mua e hebagi ange gi de gau Canaan?”

² Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange, “Go de aamuli o Judah e hulo e hebagi. Tilo, au e dugu ange naa ia gi hagadee kii ina ma de kave de henua laa.”

³ Gai de aamuli o Judah ne hai ange gi olaadeu daina go de aamuli o Simeon, “Goodou loomai madali gimaadeu gi de mommee gu vvae mai nei gi gimaadeu, ga bale mai ai e hebagi ange ai gi de gau Canaan. Gai gimaadeu ga hulo hogi madali goodou e hebagi ange, gi de mommee gu vvae adu naa gi goodou.” Gai de aamuli o Simeon ne hulo madali gilaadeu.

⁴ Gai denga daane o Judah ne hulo e hebagi, gai TAGI MAOLUNGA ne dugu ange gilaadeu gi hagadee kii ina de gau Canaan, ma de gau Perez; gai gilaadeu ne daa e dahisemada dangada i Bezek.

⁵ Gai gilaadeu ne gidee Adoni-Bezek i Bezek, gai gilaadeu ne hebagi ange gi de ia, ga hagadee kii ai de gau Canaan ma de gau Perez.

⁶ Gai Adoni-Bezek ne savini ga hano, gai gilaadeu ga doolohi ia ga poo ia ga duuduu luono madannia maatua ma luono dabuvae maatua.

⁷ Gai Adoni-Bezek ga hai ange, “Ne dinohidu hooligi aagu ne duuduu olaadeu madannia ma

olaadeu dabuvae maatua, ga hai gilaadeu gi ogo-hia age amuamu gai i lalo dogu deebele; gai de Maadua gu sui mai agu hegau ne hai ange gi gilaadeu.” Gai denga daane o Judah ne kave ia gi Jerusalem, gai go kilaa oona ne magau ai.

⁸ Gai denga daane o Judah ne hebagi ange gi Jerusalem, ga kave de aduhale laa, gai gilaadeu ne daa ga maakau dangada i de gadilaasa, gai gilaadeu ga dudu de aduhale laa i de ahi.

⁹ Gai dua mee laa gai gilaadeu ne loiho hogi ga hebagi ange gi de gau Canaan e nnoho laa i de mommee iai mounga, ma Negev, aama de mommee iai duuduu paa i lalo.

¹⁰ Gai de aamuli o Judah ne hulo ga hebagi ange gi de gau Canaan e nnoho laa i Hebron (de ingoo o Hebron i mua go Kiriath Arba); gai gilaadeu ne hagadee kii denga hagadiilinga o Sheshai, ma Ahiman, aama Talmi.

¹¹ Gai gilaadeu ne loomai i kilaa, ga hulo ga hebagi ange gi dangada i de aduhale go Debir; de ingoo o Debir i mua go Kiriath Sepher.

¹² Gai Caleb ne hagadaba, “Be goai naa huu e hano ga hebagi ange ga hagadee kii Kiriath Sepher, gai au ga gaavange dagu damaa hine go Acsah e hai ai dono bodu.”

¹³ Gai Othniel, tama daane a Kenaz, taina daane gauligi o Caleb, ga hano ga hagadee kii de aduhale laa, gai Caleb ga gaavange Acsah, dana damaa hine e hai ai dono bodu.

¹⁴ Gai de masavaa huu o tamaa hine laa ne hu-mai ai gi daho Othniel, gai ia ga usuusu ange ia gi dangidangi ange gi dono damana i dahi alahenua. Gai ga iho mai huu tamaa hine laa i hongaa dana

donkey, gai Caleb ga ssili ange gi de ia, “Se aha ouu e lodo ai?”

¹⁵ Gai ia ga hai ange, “Gaamai ange dahi mee ngadi gaavange maagu. Koe ne dugu mai dogu mommee i Negev, gai gaamai hogi gi de au dahi mommee iai vai.” Gai Caleb ne gaavange gi de ia denga vai e mmua gi lunga aama denga vai e mmua gi lalo.

¹⁶ Gai de aamuli o Ken, ssaulaba o Moses, ne hulo gee mai i de aduhale o denga *palm*,* madali dangada o Judah ga nnoho madali gilaadeu i de vao o Judah i Negev, i gaogao o Arad.

¹⁷ Gai de aamuli o Judah ma de aamuli o Simeon ne hagadee kii de gau Canaan e nnoho laa i Zephath ga oha de aduhale laa alodahi. Deelaa ai, de mommee laa gu hagaingoo ange go Hormah.†

¹⁸ Gai de aamuli o Judah ne hebagi ange ga kave de aduhale go Gaza aama mommee e paa ange gi kilaa, ma Ashkelon ma mommee e paa ange gi kilaa, ma Ekron aama mommee e paa ange gi kilaa.

¹⁹ Gai TAGI MAOLUNGA ne noho i daho de aamuli o Judah, gai gilaadeu ga hagadee kii de mommee iai mounga ga henua ai, aagai tee maua e gilaadeu i de hai gi hulo gee dangada e nnoho i de mommee e soe ai de henua, i hiidinga olaadeu hada hebagi e hai i *iron*.

²⁰ Gai Hebron ne gaavange gi Caleb, bei de hai a Moses gu tala ai laa; gai Caleb ga hai gu hulo gee denga dama daane dogodolu a Anak mai i kilaa.

* **1:16** de aduhale o denga palme bei go Jericho. † **1:17** Hormah i muna Hebrew e bei go *de oha*.

21 Gai de aamuli o Benjamin tee hai gi hulo de gau Jebus e nnoho laa i Jerusalem; deelaai, de gau Jebus gu nnoho madali dangada de aamuli o Benjamin i Jerusalem, ga dae mai ai gi anailaa nei.*

22 De aamuli o Joseph ne hulo ga hebagi ange gi de aduhale go Bethel; gai TAGI MAOLUNGA ne hano madali gilaadeu.

23 Gai gilaadeu ne kave hanu dangada gi mulidagi ina Bethel. (Gai de ingoo o Bethel i mua go Luz.)

24 Gai de gau mulidagi ne gidee dahi daane e sao mai i lo te aduhale, gai gilaadeu ne hai ange gi de ia, “Aude haihaia hagaagona mai de haiava e ulu ai gi lo te aduhale, gai gimaadeu ga abodonu adu gi de goe.”

25 Gai ia ga hagaago ange gi gilaadeu de haiava e ulu ai gi lo te aduhale; gai gilaadeu ne ulu ga daa gu maakau dangada alodahi i lo te aduhale i de gadilaasa, aagai gilaadeu ne dugu taane laa ma dono huaabodu gi hulo.

26 Gai taane laa ne hano ga hagaduu dahi aduhale i de henua o de gau Heth, ga hagaingoo ange go Luz; deenei de ingoo o de aduhale laa ga dae mai ai gi anailaa nei.

Israel tee maua i de kave de henua alodahi

27 De aamuli o Manasseh tee hai gi hulo gee dangada e nnoho i Beth Shan ma ono aduhale vaaligiligi, ma Taanak ma ono aduhale vaaligiligi, ma Dor ma ono aduhale vaaligiligi, ma Ibleam ma ono aduhale vaaligiligi, ma Megiddo ma ono aduhale

* 1:21 Josh 15.63; 2 Sa 5.6; 1 Ch 11.4

vaaligiligi; aagai de gau Canaan ne duudagi de nnoho i de henua laa.*

²⁸ Gai de masavaa huu o de gau Israel ne mmahi ange ai i de gau Canaan, gai gilaadeu ga hai gilaadeu gi ni dangada hai hegau niiolaadeu, tee hai gilaadeu gi hulo gee mai i olaadeu daha.

²⁹ De aamuli o Ephraim tee hai gi hulo gee de gau Canaan e nnoho laa i Gezer; gai de gau Canaan ne nnoho donu huu i olaadeu magavaa i Gezer.*

³⁰ De aamuli o Zebulun tee hai gi hulo gee dangada e nnoho laa i Kitron, ma dangada i Nahalol; aagai de gau Canaan ne nnoho donu huu i olaadeu magavaa, ma de hai hegau ange ai gi gilaadeu.

³¹ De aamuli o Asher tee hai gi hulo gee dangada e nnoho laa i Acco, ma dangada e nnoho i Sidon, ma Ahlab, ma Aczib, ma Helbah, ma Aphek, aama Rehob;

³² deelaai, de aamuli o Asher ne nnoho i magavaa o de gau Canaan, go dangada nogo nnoho laa i de henua, go hiidinga dangada tee hai gilaadeu gi hulo gee.

³³ Gai de aamuli o Naphtali tee hai gi hulo gee dangada e nnoho i Beth Shemesh, aama Beth Anath, gai gilaadeu ne nnoho madali de gau Canaan, go dangada o de henua laa; gai dangada o Beth Shemesh ma Beth Anath gu hai ai olaadeu dangada hai hegau.

³⁴ Gai de gau Amor ne hagabuu de aamuli o Dan gi hulo gi de mommee iai mounga, tee dugu ange gilaadeu gi loiho gi de mommee soe.

³⁵ Gai de gau Amor ne duudagi de nnoho i de

* **1:27** Josh 17.11-13 * **1:29** Josh 16.10

mounga go Heres, ma Aijalon, aama Shaalbim; aagai de aamuli o Joseph ne hagaduasala gilaadeu ga hai gilaadeu gi ni dangada hai hegau niolaadeu.
³⁶ Gai goinga o de gau Amor e daamada mai i de madadaagodo o Akrabbim ma Sela ga hanage ai.

2

Tangada de langi o TAGI MAOLUNGA i Bokim

¹ Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ne humai i Gilgal gi Bokim, ga hai ange, “Au ne hagassao mai goodou i Egypt, ga dagi mai goodou gi de henua aagu gu hagatoo donu ange gi oodou dubuna madagidagi. Au ne hagadaba, ‘Au e dee oha naa donu dagu hagatoo donu hagaheloongi adu gi goodou,

² gai goodou gi dee haia donu dahi hagatoo donu hagaheloongi madali dangada o de henua nei; gai goodou gi oha ina olaadeu mommee o ssigidaumaha.’ Aagai goodou tee daudali i agu muna adu gi goodou. Gai se hegau bee hee oodou gu hai nei?*

³ Deelaa ai, iainei gai au e hai adu hogi: au e dee hai naa donu gilaadeu gi hulo gee mai i oodou daha; aagai gilaadeu e ssula naa ga ni hagadaumee niiodou, gai olaadeu diinonga e hai naa ga bei ssele e dada ai laa goodou.”

⁴ De masavaa huu a tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ne tala ange ai muna nei gi de gau Israel alodahi, gai dangada ne oo ga tangi.

* **2:2** Exo 34.12-13; Deut 7.2-5

⁵ Gai gilaadeu ne hagaingoo ange de mommee laa go Bokim;* gai gilaadeu ne hai sigidaumaha ange gi TAGI MAOLUNGA i kilaa.

*De magau o Joshua
(Josh 24.29-32)*

⁶ Gai Joshua ga hai dangada gi hulo, gai de gau Israel ga aahe gi olaadeu mommee, dahi ma dahi ne hano gi de mommee aana gu kave ma gu henua ai.

⁷ Gai dangada ne daumaha ange gi TAGI MAOLUNGA i taulooloa de mouli o Joshua, aama denga daane maatua i dua o Joshua, aanei dangada ne gidee denga mee hagalele mouli a TAGI MAOLUNGA ne hai i hiidinga o de gau Israel.

⁸ Gai Joshua, tama daane a Nun, tangada hai hegau o TAGI MAOLUNGA, ne magau i de masavaa gu 110 ai ono ngadau.

⁹ Gai gilaadeu ga danu ia i de mommee gu bolo ange gi de ia i Timnath Heres, i de mommee iai mounga o Ephraim, i baasi ngaiho de mounga go Gaash.*

¹⁰ Gai de atangada laa alodahi ne maakau hogi bei olaadeu dubuna madagidagi; gai dahi atangada hoo gu hanage i olaadeu dua, gilaadeu tee iloo TAGI MAOLUNGA, ma hegau hagalele mouli aana ne hai i hiidinga o de gau Israel.

De daahuli gee o de gau Israel i TAGI MAOLUNGA

¹¹ Gai de gau Israel gu dahulinga baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA, ma de daumaha ange gi denga Baal.

* **2:5** Bokim i muna Hebrew e bei go *de gau tangi*.
19.49-50

* **2:9** Josh

¹² Gai gilaadeu ne tili TAGI MAOLUNGA de Maadua o olaadeu dubuna madagidagi, go ia ne hagassao ina mai gilaadeu i de henua go Egypt; gai gilaadeu ne daudali ange i denga diinonga o denga huaadangada e paa ange gi delaadeu henua, ma de daumaha ange gi gilaadeu; gai gilaadeu ga hai ai gu lili TAGI MAOLUNGA.

¹³ Gilaadeu ne tili TAGI MAOLUNGA, gai ga hulo ga daumaha ange gi denga Baal ma Ashtaroth.

¹⁴ Gai TAGI MAOLUNGA gu bole mmao i hiidinga o de gau Israel, gai ia ne dugu ange olaadeu hagadaume gi hagadee kii ina gilaadeu. Ia ne hagao ange hogi gilaadeu gi olaadeu hagadaume e paa ange laa gi delaadeu henua. Gai gilaadeu gu dee maua i de hai baasi ange gi gilaadeu.

¹⁵ Masavaa alodahi olaadeu e hulo ai e hebagi, gai TAGI MAOLUNGA ga hai gi dee kii gilaadeu, bei dana hai gu tala ange ai, ma de hagatoo donu ange ai gi gilaadeu. Gai gilaadeu gu hai ngadaa mmao.

De hili a TAGI MAOLUNGA de gau hagamodu muna

¹⁶ Gai TAGI MAOLUNGA ne hai hanu dangada hagamodu muna gi hagaola ina mai gilaadeu i lalo ssauaa o dangada e vaivai haia gilaadeu.

¹⁷ Aagai gilaadeu tee hagalongo ange gi olaadeu gau hagamodu muna, aagai ne daudali ange i denga diinonga, ma de daumaha ange gi gilaadeu. Gai ne moolau donu delaadeu hulo gee mai i de haiava o olaadeu maadua madagidagi ne seese ai laa, go gilaadeu ne daudali laa i muna a TAGI MAOLUNGA, gai de atangada nei tee daudali ai.

¹⁸ Gai de masavaa a TAGI MAOLUNGA ne gaamai ai de gau hagamodu muna gi olaadeu daha, gai ia ne

noho madali de gau hagamodu muna laa, aama de hagaola gilaadeu mai i lalo olaadeu hagadaumee alodahi, i de masavaa o tangada hagamodu muna laa e mouli ai. Gai TAGI MAOLUNGA ne aloha i gilaadeu i delaadeu tangi i hiidinga delaadeu vaivai haia aama de hagaduasala ina.

¹⁹ Aagai de masavaa naa huu o delaadeu dangada hagamodu muna e magau ai, gai gilaadeu ga aahe ange ga hai gu kii ange delaadeu hakino gee i olaadeu damana, ma de daudali ange gi denga diinonga ange laa, ga hai hegau ange gi gilaadeu aama de daumaha ange gi gilaadeu. Gilaadeu tee llodo e tili alaadeu dahulinga, ma de hagamakaga olaadeu lodo.

²⁰ Gai TAGI MAOLUNGA gu bole mmao i hiidinga o de gau Israel, ga hagadaba, “Go hiidinga de huaadangada nei gu hagahaisala dagu haga-too donu hagaheloongi ne hai ange gi olaadeu dubuna madagidagi, gai tee hagallongo mai gi de au,

²¹ au e dee hai naa donu gi hulo gee mai i olaadeu daha denga huaahenua a Joshua tee hagadee kii laa i mua dono magau.

²² Gai au ga hagatale ange ai dagodo o de gau Israel, e tilo ai be gilaadeu e kana ange e daudali i lodo o TAGI MAOLUNGA, bei hegau a olaadeu dubuna madagidagi aabe deai.”

²³ Deelaa ai, TAGI MAOLUNGA ne dugu donu huu denga huaahenua laa, ia tee hai gi moolau delaadeu hulo gee, gai ia tee dugu ange Joshua gi hagadee kii ina gilaadeu.

Denga huaahenua e doe i Canaan

¹ Aanei denga huaahenua a TAGI MAOLUNGA ne dugu e hagatale ai dagodo o de gau Israel, go gilaadeu tee adamaia age denga hebagi ne hai i Canaan

² (ia ne hai de hegau nei e agoago ange ai de gau Israel, tigi hulo laa gi de hebagi i mua):

³ gai dagi e doe go dagi e dogolima o de huaahenua o de gau Philistia, ma de gau Canaan alodahi, ma de gau Sidon, aama de gau Hiv e nnoho laa i hongga mounga o Lebanon, mai i de mounga go Baal Hermon ga hano ai gi haitoga o Lebo Hamath.

⁴ De gau nei ne dugu e hagatale ange ai dagodo o de gau Israel, be gilaadeu e daudali i muna a TAGI MAOLUNGA gu tala ange gi olaadeu dubuna madagidagi i daho Moses.

⁵ Gai de gau Israel ne nnoho i magavaa o de gau Canaan, ma de gau Heth, ma de gau Amor, ma de gau Perez, ma de gau Hiv, aama de gau Jebus.

⁶ Gilaadeu ne kave denga damaa hine a de gau laa ga hai bodu ange aagena, ma de gaavange alaadeu damaa hine e hai ai bodu o alaadeu dama daane, gilaadeu ne daumaha ange hogi gi olaadeu diinonga.

Othniel

⁷ Gai de gau Israel ne dahulinga baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA; gilaadeu ne ngalo TAGI MAOLUNGA delaadeu Maadua, gai ga daumaha ange gi denga Baal ma denga Ashtaroth.

⁸ Gai TAGI MAOLUNGA gu bole mmao i hiidinga o de gau Israel, gai ia ga dugu ange Cushan-Rishathaim, de hodooligi o Mesopotamia gi ha-

gadee kii ina gilaadeu; gai de gau Israel gu nnoho i ono lalo i e valu ngadau.

⁹ Aagai de masavaa huu o de gau Israel ne tangi ange ai gi TAGI MAOLUNGA, gai ia ga hili dahi daane gi hagaola ina de gau Israel, go Othniel, tama daane a Kenaz, taina daane gauligi o Caleb.

¹⁰ Gai de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA ga hano iho gi ono elunga, gai ia gu hai go tagi* o de gau Israel; gai ia ga hano ga hebagi, gai TAGI MAOLUNGA ne dugu ange ia gi hagadee kii ina Cushan-Rishathaim, de hodooligi o Mesopotamia; gai ia ga hagadee kii Cushan-Rishathaim.

¹¹ Gai de henua gu nnoho paba i e madahaa ngadau. Dua mee nei gai Othniel, tama daane a Kenaz, gu magau.

Ehud

¹² Gai de gau Israel ga aahe ange ga hai denga dahulinga baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA; gai TAGI MAOLUNGA ga hai gi kii Eglon, de hodooligi o Moab, i de mmahi i Israel, go hiidinga gilaadeu gu hai denga dahulinga baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA

¹³ Gai Eglon ga hagabuni mai de gau Ammon, aama de gau Amalek, gai gilaadeu ne hulo ga hebagi ange gi de gau Israel ga hagadee kii gilaadeu; gai gilaadeu ga kave de aduhale o denga *palm*.

¹⁴ Gai de gau Israel ga hai hegau ange gi Eglon, de hodooligi o Moab, i e madaangahulu ma valu ngadau.

* **3:10** *tagi, aabe tangada hagamodu muna.*

¹⁵ Aagai de masavaa huu o de gau Israel ne tangi ange ai gi TAGI MAOLUNGA, gai TAGI MAOLUNGA ga hili dahi daane gi hagaola ina gilaadeu, dono ingoo go Ehud, tama daane a Gera mai i de aamuli o Benjamin, ia se daane lima masui. Gai de gau Israel ne hai ia gi hano gi gaavee dahi mee ngadi gaavange gi Eglon, de hodooligi o Moab.

¹⁶ Gai Ehud ne hai dahi gadilaasa kangi baasi lua, se dahi sugilima de looloa, ga nnoa ange gi hongga dono dege i de baasi madau i lalo ono malo.

¹⁷ Gai ia ne hano ga kave de mee ngadi gaavange laa gi Eglon, de hodooligi o Moab. Gai Eglon se daane e kona de bedi.

¹⁸ Gai ga lava huu i de gaavange a Ehud de mee ngadi gaavange laa gi Eglon, gai ia ga hai gi hulo dangada ne sabaia mai laa de mee ngadi gaavange laa.

¹⁹ Aagai ia ne huli ga ahe mai, i de masavaa oona ne dae ai gi de mommee iai denga diinonga hadu i gaogao Gilgal, ga hai ange gi Eglon, “De hodooligi, e hanu muna hagammuni aagu e lodo e tala adu gi de goe.” Gai de hodooligi ga hagadaba, “Goodou aude hagalongaa!” Gai ono dangada hai hegau alodahi gu hulo gee mai i olaau daha.

²⁰ Gai Ehud ne hano ga hagabaa ange gi Eglon, i de masavaa olaau ne dogolua ai i de aabi hagamaluulu i teege i lungga. Gai Ehud ga hai ange, “Au ne humai e tala adu muna a de Maadua gi de goe.” Gai Eglon ga hidi age i dono nohoanga.

²¹ Gai Ehud ga hai dono lima masui ga dada mai ai dana gadilaasa i hongga dono dege madau ga velo ai tinae o Eglon;

²² gai de gau o de gadilaasa laa ne ulu hogi gi

lodo, gai denga kiliisi gu haoli de gadilaasa laa. Gai Ehud tee dada mai de gadilaasa i lo tono dinae; gai gu too mai mee i ono lodo.

²³ Gai Ehud ne sao gi hongga de velanda, ga pono abaaba o de aabi e mua gi lunga ga hagamakaga.

²⁴ De masavaa oona ne hano gee mai ai i kilaa, gai de gau hai hegau o Eglon gu aahe mai; gai gilaadeu gu gidee bolo de abaaba o de aabi i tua de hale gu hagamakaga. Gai gilaadeu ne maanadu bolo de hodoologi e hai ono mee i de aabi e mua gi lodo.

²⁵ Gai gilaadeu ne nnoho ga tali, ga dae ai gi delaadeu dee iloo be ni aha gu hai; aagai de hodoologi tee hhuge mai donu de abaaba o de aabi i tua de hale, gai gilaadeu ga hai de gii ga hhuge ai. Gai gilaadeu gu gidee delaadeu hodoologi gu magau ma e dagodo ai.

²⁶ Gai de masavaa alaadeu e tali ai ia, gai Ehud ne savini ga hano ga ui i de mommee iai denga diinonga hadu, ga hano ga mmuni i Seirah.

²⁷ De masavaa oona ne dae ai gi kilaa, gai ia ga ili de hanga manu i de mommee iai mounga o Ephraim, gai de gau Israel i kilaa ga loomai ga loiho madali ia mai i de mommee iai mounga.

²⁸ Gai ia ga hai ange gi dangada, “Goodou daudali mai i de au; go hiidinga TAGI MAOLUNGA gu dugu adu goodou gi hagadee kii ina oodou hagdamee go de gau Moab.” Gai gilaadeu ne hulo madali ia ga kave denga mommee o de gau Moab, e hulo ai laa lo te vai gi de baasi gee o Jordan; gai gilaadeu tee dugu ange dahi dangada daudahi gi hano gi de baasi laa o de vai.

²⁹ Gai gilaadeu ne daa ga maakau e dahisemada daane hebagi mmahi o Moab, teai donu se gilaadeu ne ola.

³⁰ Gai de gau Moab gu nnoho i lalo o de gau Israel, gai de henua ne nnoho paba i e madavalu ngadau.

Shamgar

³¹ Gai ono dua go Shamgar, tama daane a Anath, deenei taane ne daia ga maakau e onolau daane Philistia i dahi laagau kangi; gai ia ga hagaola ai de gau Israel.

4

Deborah ma Barak

¹ Dua huu de magau o Ehud, gai de gau Israel gu aahe ange ga hai denga dahulinga baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA.

² Gai TAGI MAOLUNGA ne dugu ange Jabin, de hodooligi o Canaan, e noho laa i de madaaolo go Hazor gi hagadee kii ina gilaadeu. Gai de ingoo o tagi o ono daane hebagi go Sisera, ia e noho i Harosheth o denga Gentile.

³ Gai de gau Israel ne tangi ange gi TAGI MAOLUNGA gi balea ange gilaadeu; go hiidinga Jabin e sivalau ono hada hebagi e hai i *iron*, gai ne kona dana vaivai hai de gau Israel i e madalua ngadau.

⁴ De masavaa laa gai go Deborah, de hine pelaabisi, de bodu o Lappidoth e dagina de gau Israel.

⁵ Ia ne noho i lalo de *palm* o Deborah i magavaa o Ramah ma Bethel, i de mommee iai mounnga o Ephraim. Gai de gau Israel ne loomai gi ono daha, gai ia ga hagamodu ai olaadeu muna.

⁶ Gai ia ne aalu Barak, tama daane a Abinoam, mai i Kedesh i de vaaenga o Naphtali, ga hai ange gi de ia, “TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, e hai adu gi de goe, ‘Hannoo hagabuni ina e dahise-mada daane mai i de aamuli o Naphtali ma de aamuli o Zebulun, ma goodou hulo gi de mounga go Tabor.

⁷ Gai au e hai naa Sisera, tagi o denga daane hebagi o Jabin, ma ono hada hebagi aama dono hagabuulingaa daane hebagi, gi loomai gi hebagi adu gi de goe i gaogao ssaalingaa vai go Kishon; gai au e dugu adu naa goe gi hagadee kii ina gilaadeu.’”

⁸ Gai Barak ne hai ange gi de ia, “Noo koe e hano madali au, gai au e hano; aagai noo koe e dee hano madali au, gai au e dee hano donu.”

⁹ Gai Deborah ga hai ange, “Au e hano naa donu madali goe; gai gu dee go koe ai naa loo e gaavee de tuhi i dau hai mee nei, i hiidinga TAGI MAOLUNGA e dugu ange naa Sisera gi dahi haahine gi hagadee kii ina.” Gai Deborah ne hano madali Barak gi Kedesh.

¹⁰ Gai Barak ga aalu denga daane i de aamuli o Zebulun ma Naphtali gi loomai gi Kedesh; gai e dahisemada daane ne loomai ga daudali ange i de ia. Gai Deborah ne hano hogi madali ia.

¹¹ De masavaa laa gai Heber, taane Ken, ne hano gee mai i de mommee o de gau Ken, de aamuli o Hobab ssaulaba o Moses. Ia ne hano ga hagaduu dono hale malo i gaogao de *oak* i Zaanannim, de mommee laa e baa ange gi Kedesh.

¹² Gai de masavaa huu a Sisera ne langona ai bolo Barak, tama daane a Abinoam, gu hanage gi

de mounga go Tabor,

¹³ gai ia ne hagahi gi gaamai ono hada hebagi alodahi, e sivalau hada hebagi e hai i *iron*, ma denga daane hebagi alodahi madali ia, gilaadeu gi loomai i Harosheth o denga Gentile gi ssaalingaa vai go Kishon.

¹⁴ Gai Deborah ne hai ange gi Barak, “Hidi age! Ailaa nei gai TAGI MAOLUNGA e dugu adu naa goe gi hagadee kii ina Sisera. Gai TAGI MAOLUNGA e hano naa i oo mada i mua!” Deelaa ai, Barak ne hano iho mai i de mounga go Tabor madali e dahisemada daane hebagi.

¹⁵ Gai de masavaa a Barak ne daamada ai de hebagi, gai TAGI MAOLUNGA ga hai gu ssenga ange Sisera ma ono hada hebagi, ma dono hagabu-ulinga hebagi; gai Sisera ne iho mai i dono hada hebagi ga savini ga hano.

¹⁶ Gai Barak ne doolohi denga hada hebagi ma denga daane hebagi o Sisera ga dae ai gi Harosheth o denga Gentile, gai denga daane hebagi alodahi o Sisera gu daia ga maakau. Teai donu se gilaadeu ne ola.

¹⁷ Aagai Sisera ne savini ga hano gi de hale malo o Jael, de bodu o Heber taane Ken; go hiidinga Jabin, de hodooligi o Hazor, aama de huaabodu o Heber e heloongoi.

¹⁸ Gai Jael ga sao mai ga hedae ange gi Sisera, ga hai ange gi de ia, “Dogu dangada aamua, daa mai gi ogu daha; aude madagu.” Gai Sisera ga daa ange ga ulu gi lo te hale malo, gai Jael ga haoli ange ia i dahi malo.

¹⁹ Gai Sisera ga hai ange gi de ia, “Aude haihaia, gaamai hanu momo vai e unu au; go hiidinga au

gu hieunu.” Gai Jael ga hhuge dahi gili manu iai hanu vai uu ga hagaunu ange ai ia, ga lava ga haoli ange ia.

²⁰ Gai Sisera ga hai ange gi de hine laa, “Hannoo duu i gaogao de haitoga o de hale malo, gai noo e siilia adu e dahi dangada be gu dahi laa dangada ne humai gi kinei, gai koe ga hai ange, “Tigi ai donu.””

²¹ Gai Jael, de bodu o Heber, ga poo mai dahi laagau e hagamakaga ai laa daula o de hale malo, ma dahi haamaa, gai ia ga modimodi adu ga tugi ange de laagau laa gi hongaga de lae o Sisera, gu sula iho gi muli dono biho, i de masavaa oona e dagodo ai ma e seni tao i kilaa, i hiidinga ia gu dalea. Deelaa ai, Sisera gu magau.

²² Gai tilo, Barak ne doolohi mai Sisera gi kilaa, gai Jael ne sao mai ga heda e ange gi de Barak, ga hai ange, “Humai, gai au ga hagaago adu taane aau e ssala naa.” Gai Barak ne ulu gi lo te hale madali ia; gai ia gu gidee Sisera gu magau ma e dagodo ai, gai de laagau e hagamakaga ai de hale malo e duu age i hongaga dono lae.

²³ De laangi laa gai de Maadua ne bale ange de gau Israel ga hagadee kii ai Jabin, de hooligi o Canaan.

²⁴ Gai de gau Israel gu hagadagadaga ange donu de mmahi i de hebaga ange gi Jabin, dahi hooligi o Canaan.

5

Taahili a Deborah ma Barak

¹ Gai Deborah ma Barak, tama daane a Abinoam ne daahili i de laangi laa, ga hagataba:

² “Denga dagi ne dagi de gau Israel,
gai dangada ne malangilangi i de hulo gi de
hebagi.

Duuhia TAGI MAOLUNGA!

³ Denga hodoologi, goodou hagalaangona!
Denga dagi o de henua, goodou hagalaangona!
Gai au ga daahili ange gi TAGI MAOLUNGA,
de Maadua o Israel.

⁴ TAGI MAOLUNGA, de masavaa oou ne hano gee
mai ai i Seir,
de masavaa oou ne seese mai ai i de henua o
Edom,
gai de henua ne ngalungalue, de langi gu pala,
uaa, denga haginga ne llingi iho denga vai.

⁵ Denga mouna gu ngalungalue
i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA,
Sinai gu ngalungalue hogi
i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA,
de Maadua o Israel.*

⁶ De masavaa o Shamgar, tama daane a Anath,
ma de masavaa o Jael,

gai gu deai e seese i denga haiava nnui;
dangada gu seese saele i denga dao haiava.

⁷ Denga aduhale o Israel gu ngadi daakodo,
gu ngadi daakodo ga dae ai gi dogu dae mai,
au go Deborah, ga hai ai tinana o Israel.

⁸ De masavaa ne hili ange ai denga maadua hoo,
gai de hebagi gu dae mai gi de henua.
Gu deai mee hungihungi be se dao e gidee
i daho e haasemada daane hebagi o Israel.

* 5:5 Exo 19.18

9 Au gu maanadu dagi o denga daane hebagi o
 Israel,
 mai i magavaa o dangada ne malangilangi laa i de
 hulo i de hebagi.
 Duuhia TAGI MAOLUNGA!

10 Goodou e kage i hongu *donkey* tea,
 ma de nnoho i hongu *blanket* e hola i hongu manu
 nei,
 aama goodou e seese i de haiava,
 e tala dagodo o

11 leo o de gau daahili
 i de mommee e asu ai vai;
 e tala dagodo de heohi ma de kii o TAGI MAOLUNGA,
 ma de kii o ono dangada i aduhale vaaligiligi i
 Israel.

Dangada o TAGI MAOLUNGA e daga iho
 ma e hulo gi denga haitoga o de aduhale.

12 Deborah, alahage, alahage!
 Alahage, alahage, mage daahili!
 Barak, tama daane a Abinoam,
 hidi age, dagina gaavee au dangada ne hagadee
 kii.

13 Gai de gau aamua e doe gu daga iho hogi;
 dangada o TAGI MAOLUNGA gu daga iho gi ono
 daha
 e hebagi ange gi denga daane hebagi mmahi.

14 Gilaadeu ne loomai i Ephraim, olaadeu maadua
 ni dangada Amalek;
 gai Benjamin madali gilaadeu ne daudali adu i de
 goe.
 Dagi o de hebagi ne daga mai i Makir,

gai denga dagi ne daga mai i de vaaenga o Zebulun.

15 Dagi o de henua o Issachar ne loomai madali Deborah,
uaa, daane o Issachar ne loomai hogi madali Barak;
gilaadeu ne daudali ange i de ia ga loiho ai gi lo te geelonga.

Denga hagabuulinga o Reuben tee buni alaadeu hagasaele be se aha alaadeu e hai.

16 Gu aha gu nnoho ai goodou i magavaa o denga buibui ssiibi,
e hagallongo ai de koo o denga ssiibi?
De vaaenga o de aamuli o Reuben tee maua i de hagasaele delaadeu mee e hai.

17 Dangada o Gilead ne noho donu huu i baasi dua o Jordan;
gai de aamuli o Dan, gu aha goodou gu nnoho ai naa donu huu i hongai tai?

De aamuli o Asher goi nnoho donu huu i tagudai, ma de nnoho i gaogao denga daulanga.

18 Dangada o Zebulun ma Naphtali tee anga ange donu gi delaadeu maakau; i hongai duuduu ne hai ai de hebagi.

19 Denga hodoooligi ne loomai, gilaadeu ne hebagi; denga hodoooligi o Canaan ne hebagi, i Taanak, i gaogao vai o Megiddo; aagai teai alaadeu selevaa ne mau.

20 Denga heduu i de langi ne hebagi ange gi Sisera i olaadeu mommee i lo te langi.

21 De vai mmilo o Kishon ne kave gee gilaadeu, go de mee mmilo o de vai duai go Kishon.

Dogu hagasaalunga, hagamahi seese hannoo!
22 Denga hoosa e hagasaamumu i delaadeu
saavini mai,
ma de saavini ga hagabagobago olaadeu vae.
23 E hagamahi tangada de langi o TAGI MAOLUNGA,
'Meroz gi kona de hagamalaia o dangada e nnoho
i kilaa,
go hiidinga gilaadeu tee loomai e bale ange TAGI
MAOLUNGA,
e bale ange TAGI MAOLUNGA e hebagi ange ai gi de
gau mmahi.'

24 Jael, de bodu o Heber, taane Ken,
e manuuia ange i dena haahine alodahi,
i dena haahine e nnoho i lodo hale malo.
25 Sisera ne dangidangi ange i hanu vai unu,
Jael ne gaamai gi de ia hanu vai uu,
ia ne gaamai hoki hanu vai uu haduhadu
i lo te boolo mahamaha.
26 Ia ne poo dahi laagau hagamakaga o de hale
malo,
gai dono lima madau ne poo ai dahi haamaa;
ia ne tugi hongga de lae o Sisera gu bala,
ia ne velo hongga dono lae ga sao gi tua dono biho.
27 Sisera ne baguu, ia ne baguu gi lalo,
ga dagodo i gaogao luono vae ga dee ngalue ai;
ia ne baguu i gaogao luono vae, ia ne baguu gi
lalo;
ia ne baguu gi lalo, gu magau ga dagodo ai.
28 Tinana o Sisera ne hagamahi adu
i magavaa dena laagau masaavava, ma de dangi,
'Gu aha gu mmule mai ai nei dono hada hebagi?'

Gu aha gu daulooloa ai nei tee saamumu mai denga hoosa e daangia ono hada hebagi?'

²⁹ Ono haahine heiangi ne hai ange gi de ia, gai ia ne basa iho donu huu gi de ia,

³⁰ 'E aha, gilaadeu tee gidee laa

ma de vaevae goloa ne maua i de hebagi?

E dahi daane hebagi e dahi aabe e dogolua ana damaa hine;

Sisera ne kave malo iai hagadaagangaa leebunga, ma malo gu maaga e dau ange gi dogu ua —

mee nei alodahi e dee ni mee ne maua i de hebagi?'

³¹ TAGI MAOLUNGA,

oo hagadaumee alodahi gu odi i de maakau!

Aagai oo soa alodahi gi bei dagodo de mmahi o de laa

i dono masavaa e sobo age ai.”

Gai de henua ne nnoho paba i e madahaa ngadau.

6

De vaivai haia o de gau Israel

¹ Gai de gau Israel ne aahe ange ga hai denga dahulinga baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA; gai TAGI MAOLUNGA ga dugu ange de gau Midian gi vaivai haia gilaadeu i e hidu ngadau.

² Gai de gau Midian gu mmahi ange i de gau Israel; gai de gau Israel gu hulo ga nnoho i ulu mouna, ma lodo haonga aama lodo mommee buibui makaga.

³ Gai de masavaa naa huu a de gau Israel e doo ai alaadeu veelenga, gai de gau Midian ma de gau

Amalek, aama dangada i baasi i dua ga loomai ga hebagi ange gi gilaadeu.

⁴ Delaadeu mee e hai go de loomai ga hagaduu delaadeu mommee nnoho gaainga i kilaa ga oha ai hua o alaadeu veelenga, ga hano ai ga dae gi gaogao o Gaza. Gilaadeu tee hagadoe donu hanu gai i Israel, teai hogi ssiibi be ni kaau aabe ni *donkey*.

⁵ Gai gilaadeu e loomai ma alaadeu manu haangai ma olaadeu hale malo. E soa gilaadeu ne loomai bei de lagolago o de hagabuulingaa itebuubuu; gai gilaadeu ma alaadeu gamelo e dee maua donu hogi i de dau. Deelaa ai, gilaadeu ne oha mee i hongu de henua i de masavaa olaadeu ne loomai ai.

⁶ Gai de gau Israel gu hagaau aloha mmao i de hai a de gau Midian; gai gilaadeu ga tangi ange gi TAGI MAOLUNGA gi balea ange gilaadeu.

⁷ Aagai de masavaa huu o de gau Israel ne tangi ange ai gi TAGI MAOLUNGA i hiidinga hegau a de gau Midian,

⁸ gai TAGI MAOLUNGA ne gaamai dahi pelaabisi gi daho de gau Israel. Gai ia ga hai ange gi gilaadeu, “E hagadaba TAGI MAOLUNGA de Maadua o Israel: Au ne dagi mai goodou i Egypt, ma de hagassao mai goodou i de mommee oodou nogo hagahai hegau ina ai.

⁹ Gai au ne hagaola goodou mai i lalo o de gau Egypt aama gilaadeu alodahi ne vaivai haia goodou, ma de alualu gilaadeu gi hulo gee i de henua, gai ga gaavadu delaadeu henua goodou gi henua ai.

¹⁰ Au ne hai adu gi goodou, bolo go au go

TAGI MAOLUNGA doodou Maadua; goodou gi dee daumaha ange gi denga diinonga o de gau Amor, go dangada nogu nnoho i de henua oodou gu nnoho ai naa. Aagai goodou tee hagallongo mai gi agu muna.”

De hagahi a TAGI MAOLUNGA Gideon

¹¹ Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ne humai ga noho i lalo de *oak* i Ophrah, se mommee niio Joash o de hagadiilinga o Abiezer. Gai dana dama go Gideon e noho i kilaa ma e hagailiili hanu *grain* [gi too denga hua] i de mommee kumi uvaini, e hagammuni ai i de gau Midian.

¹² Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ne hakide ange gi Gideon, ga hai ange gi de ia, “TAGI MAOLUNGA e noho madali goe, taane mmahi ma de dau i de hebagi!”

¹³ Gai Gideon ne hai ange gi de ia, “Dogu dangada aamua, au e ssili adu muhuu, noo TAGI MAOLUNGA e noho i omaadeu daha, gai gu aha gu tuu mai ai nei denga hai ngadaa nei alodahi gi gimaadeu? Gai i hee iai denga hegau hagalele mouli a omaadeu dubuna madagidagi gu tala mai gi gimaadeu, ma gu hai mai, ‘TAGI MAOLUNGA ne hagassao mai gidaadeu i Egypt’? Gai iainei TAGI MAOLUNGA gu tili gimaadeu ma de dugu ange gimaadeu gi de gau Midian gi vaivai haia.”

¹⁴ Gai TAGI MAOLUNGA ne huli ange ga hai ange, “Hannoo i oo mmahi donu ga hagaola de gau Israel mai i de gau Midian; e dee go au e haia goe gi hano?”

¹⁵ Gai Gideon ga hai ange gi de ia, “Dogu Ia Aamua, au e ssili adu ange muhuu, dee hee dagu

hai e hagaola ai de gau Israel? Koe e gidee bolo go dogu huaabodu hugadoo e damaa mee i de aamuli o Manasseh, gai go au hogi e maolalo i de huaabodu o dogu damana.”

¹⁶ Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi de ia, “Au e noho naa donu madali goe, gai koe ga hagadee kii ai de gau Midian alodahi, bei dau hai e hagadee kii ai laa dahi dangada daudahi.”

¹⁷ Gai Gideon ga hai ange gi de ia, “Noo koe e malangilangi i de au, gai koe hagaagona mai gi de au dahi hagailonga, gi iloo ai e au bolo go koe donu e basa mai nei gi de au.

¹⁸ Au e dangidangi adu koe gi dee hano, ga dae ai gi dogu ahe mai ga gaamai dagu mee ngadi gaavange ga dugu i oo mada i mua.”

Gai ia ga hai ange, “Au e noho naa e tali ga dae ai gi doo ahe mai.”

¹⁹ Gai Gideon ne hano gi dono hale ga hai gu mmoa dahi guudi gauligi, ga hagabau ange e dahi *ephah** pelaoaa lligi ga hai ai hanu keege dee hagahua. Gai ia ga hhao ange kano manu laa gi dahi gede, gai vai o denga kano laa ne hhao ange gi dahi anibada, gai ia ga kave gi lalo de manu somo laa ga gaavange gi taane laa.

²⁰ Gai tangada de langi o de Maadua ga hai ange gi de ia, “Gaamai kano manu naa ma keege dee hagahua naa dugua ange gi hongga de hadu nei, ma gi liingia ange vai o kano manu naa gi hongga mee naa alodahi.” Gai Gideon ne hai gu bei ana muna.

²¹ Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ga dugu ange de mada o togo aana e poo laa i dono

* **6:19** dahi *ephah*agu made se 30 pauni.

lima gi hongga denga kano manu aama keege laa. Gai dahi ahi ga hanage mai i de hadu laa ga dudu mee laa alodahi; gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA gu hagalilo ga dee gidee.

²² Gai Gideon gu iloo e ia bolo taane laa go tangada de langi donu o TAGI MAOLUNGA; gai ia ga hagadaba, “Gu magau loo au, dogu Ia Aamua go Iahweh! Go hiidinga au gu gidee luu mada o tangada de langi o TAGI MAOLUNGA!”

²³ Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi de ia, “Koe gi baba oo lodo, aude madagu, koe e dee magau naa donu!”

²⁴ Gai Gideon ne bae dahi mommee o ssigidaumaha ange gi TAGI MAOLUNGA, ga hagaingoo ange go Iahweh de nnoho paba. Gai de mommee o ssigidaumaha laa ne duu ai donu huu i Ophrah, go de mommee o de hagadiilinga o Abiezer.

De oha a Gideon de mommee o ssigidaumaha o Baal

²⁵ De boo laa gai TAGI MAOLUNGA ne hai ange gi Gideon, “Gaavee de kaau daane a doo damana, aama dahi kaau daane gu hidu ono ngadau, gai koe ga oha iho de mommee o ssigidaumaha o Baal a doo damana gu hagaduu laa, ma de sele iho tuludulu laagau o Asherah i gaogao tiinonga laa.

²⁶ Gai koe ga bae dahi mommee o ssigidaumaha ange gi TAGI MAOLUNGA doo Maadua bei de hai gu sisi ai i de hainga, i hongga tuuduu iai laa de mommee buibui makaga. Gai koe ga kave de lua kaau laa ga daa ga hai denga laagau o tuludulu laagau o Asherah aau gu lava laa i de tuu iho ga hai ai ssigidaumaha dudu.”

27 Gai Gideon ga kave e dinoangahulu ono daane hai hegau ga hai gu bei muna a TAGI MAOL-UNGA gu tala ange gi de ia; aagai ia tee hai de hegau laa i de laangi, go hiidinga ia e madagu i dono huaabodu aama denga daane o de aduhale laa, gai ia ne hai mee laa i de boo.

28 Gai de masavaa huu o dangada o de aduhale laa ne alahage ai i taiao age, gai gilaadeu gu gidee bolo de mommee o ssigidaumaha o Baal gu maoha, gai tuludulu laagau o Asherah e duu laa i ono gaogao gu lava i de duuduu, gai dahi kaau daane gu lava i de sigidaumaha i hongga de mommee o ssigidaumaha gu hagaduu hoo laa.

29 Gai gilaadeu ga hagadau ssili i olaadeu magavaa, be goai ne haia de hegau laa. Gai gilaadeu ne ssala ma de hai ssilingaa muna, gai gu iloo mai bolo go Gideon, tama daane a Joash ne haia de hegau laa.

30 Gai denga daane o de aduhale laa ne hai ange gi Joash, “Gaamai dau dama e daa gi magau, go hiidinga ia gu oha de mommee o ssigidaumaha o Baal, ma de sele iho tuludulu laagau o Asherah i ono gaogao.”

31 Aagai Joash ne hai ange gi dangada alodahi e hai baasi ange laa gi de ia, “Goodou e hagadaumee mai naa i hiidinga o Baal? Goodou e hagatale naa de hagaola ia? Be goai naa huu e lodo e hagadaumee mai i ono hiidinga, gai e daa donu gi magau i taiao daiao. Noo Baal se maadua abodonu, gai ia gi hagadaumee mai donu huu i ono hiidinga, i de oha a dahi dangada dono mommee o ssigidaumaha.”

³² De laangi laa gai gilaadeu ne hagahi ange Gideon go Jerub-Baal, e bei, “Baal gi hai baasi ange gi de ia,” i hiidinga ia gu oha de mommee o ssigidaumaha o Baal.

³³ Gai de gau Midian, ma de gau Amalek, aama dangada i baasi dua ne hagabuni ga loomai gi baasi dai o Jordan, ga hagaduu delaadeu mommee nnoho gaainga i lo te geelonga go Jezreel.

³⁴ Aagai de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA gu hano iho gi hongga o Gideon; gai ia ga ili de hanga manu, gai de hagadiilinga o Abiezer ga hagabuni mai ga daudali ange i de ia.

³⁵ Gai ia ga hai hanu dangada hagailoo gi hulo gi luu vaaenga ngaadahi o Manasseh, gai gilaadeu gu hagabuni mai hogi ga daudali ange i de ia. Ia ne hai hogi hanu gi hulo gi de vaaenga o Asher, ma Zebulun, aama Naphtali; gai gilaadeu ne loomai hogi ga hagabuni madali gilaadeu.

De dangidangi o Gideon i dahi hagailonga

³⁶ Gai Gideon ga hai ange gi de Maadua, “Noo koe e bale mai au e hagaola ai Israel, bei dau hai gu tala mai ai,

³⁷ tilo, au e hholo naa dahi mee e hai i huluhulu ssiibi i de mommee hili huamanu. Gai noo go de mee laa donu huu e honu i suungia o taiao, gai hongga de gelegele alodahi e mmasa, aagai au gu iloo bolo koe e bale mai donu au e hagaola ai Israel, bei dau hai gu tala mai ai.”

³⁸ Gai ne bei donu ana muna. Ia ne oho age i taiao, ga milo denga suungia i lo te mee o huluhulu ssiibi laa ga hhao ai dahi boolo gu honu i de vai.

³⁹ Gai Gideon ne hai ange hogi gi de Maadua, “Koe gi dee lili i de au. Gai dugua mai au gi daalaa adu ange agu muna. Aude haihaia, au e lodo e ahe ange e hagatale ange de gili ssiibi nei, aagai de hanonga nei, haia gi mmasa hongga de gili ssiibi nei, gai hongga de gelegele alodahi gi suungia.”

⁴⁰ Gai de Maadua ne hai gi bei dana dangidangi i de boo laa; de mee e hai i huluhulu ssiibi laa ne mmasa, gai hongga de gelegele alodahi gu suungia.

7

De hagadee kii a Gideon de gau Midian

¹ Gai Jerub-Baal (e bei go Gideon) ma denga daane alodahi madali ia ga oho age i taiao ga hulo ga nnoho gaainga i gaogao de vai o Harod; gai de mommee nnoho gaainga o de gau Midian i olaadeu baasi i ngaiho, i lo te geelonga i gaogao tuuduu go Moreh.

² Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi Gideon, “Gu gona odi de soa daane madali goe, gai au ga dugu adu ai au goodou gi hagadee kii ina de gau Midian, gi dee duuhia ai donu huu e de gau Israel gilaadeu, ga dee hagadubu ai au.

³ Deenei ai, hagailoo ina ange gi dangada, hai ange, ‘Tangada naa huu e madagu ma de man-avasaa, gai ia gi hano gee mai i Gilead ga ahe gi dono hale.’” Gai se 22,000 daane ne aahe, gai ne dahisemada daane ne nnoho.*

⁴ Gai TAGI MAOLUNGA ne hai ange gi Gideon, “E goi gona odi huu de soa denga daane. Gaavee gilaadeu gi de vai, gai au ga hagatale ange ai olaadeu dagodo i kilaa. Tangada naa huu aagu e

* 7:3 Deut 20.8

hai adu bolo ia e hano madali goe, gai ia e hano; gai tangada naa huu aagu e hai adu bolo ia e dee hano madali goe, gai ia e dee hano.”

⁵ Gai Gideon ga kave denga daane gi de vai. Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi de ia, “Vaaea gee dangada e ino laa ga unu i olaadeu alelo bei de gaaduu, mai i dangada e duuduli laa ga unu ai.”

⁶ Gai se dolulau daane ne asuasua age vai i olaadeu lima ga unu ai, gai denga daane ange laa ne duuduli ga unu ai.

⁷ Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi Gideon, “Go denga daane e dolulau ne unu laa i olaadeu alelo aagu e hagaola ai goodou, ma de hagadee kii ai de gau Midian; gai dugua denga daane ange laa alodahi gi aahe gi olaadeu hale.”

⁸ Gai Gideon ga kave denga gai ma denga hanga manu a denga daane Israel ange laa, gai ga hai gilaadeu gi aahe gi olaadeu hale, aagai e dolulau donu huu daane aana ne dugu.

Gai de gau Midian ne nnoho gaainga i lo te geelonga i olaadeu baasi lalo.

⁹ Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi Gideon, i de boo laa, “Hidi age, hannoo hebagi ange gi gilaadeu i delaadeu mommee nnoho gaainga; go hiidinga au e dugu adu naa donu gi kii goe.

¹⁰ Gai noo koe e madagu i de hano, gai koe gaavee doo dangada hai hegau go Purah ma gooluu loiho gi delaadeu mommee nnoho gaainga;

¹¹ gai koe e langona naa alaadeu muna e tala. Gai muli mai naa huu gai koe gu lodo mmahi i de hano iho e hebagi ange gi gilaadeu.” Gai Gideon ma dono dangada hai hegau go Purah ne loiho gi

de hiihii o de mommee nnoho gaainga o denga daane hebagi.

¹² Gai de gau Midian ma de gau Amalek, aama dangada alodahi mai i baasi dua e nnoho saele i lo te geelonga, gai gilaadeu e soa bei dagodo o denga itebuubuu lagolago mmao. Gai alaadeu gamelo e dee maua i de dau, bei denga gelegele i gabugabu tai.

¹³ De masavaa huu o Gideon ne dae ai gi kilaa, gai tilo, dahi daane e tala ange dana midi gi dono soa, ga hai ange, “Au ne midi ange bolo dahi keege *barley* ne dige iho gi lo te mommee nnoho gaainga o denga daane Midian. Gai ne tugi de hale malo gu baguu ga dagodo i hongu de gelegele.”

¹⁴ Gai dono soa ga hai ange, “De mee naa go de gadilaasa donu a Gideon tama daane a Joash taane Israel. De Maadua gu dugu ange de gau Midian ma denga hagabuulinga hebagi alodahi gi lalo dono sauua.”

¹⁵ De masavaa huu a Gideon ne langona ai de hagadoonunga o de midi laa, gai ia ga duuduli ga daumaha. Gai ia ga aahe gi de mommee nnoho gaainga o denga daane Israel, ga hai ange, “Goodou hiihidi age; go hiidinga TAGI MAOLUNGA gu dugu adu goodou gi hagadee kii ina de gau Midian.”

¹⁶ Gai ia ne vaevae denga daane e dolulau laa ga hai ai e dolu hagabuulinga, ga gaavange dagidahi hanga manu, ma e dagidahi ssaa, aama e dagidahi laama i lodo alaadeu ssaa.

¹⁷ Gai ia ga hai ange gi gilaadeu, “Goodou kalo mai diiloo agu mee e hai, gai goodou ga ago mai. De masavaa naa huu oogu e dae ai gi de hiihii o

delaadeu mommee nnoho gaainga, gai goodou ga ago mai gi agu mee e hai.

¹⁸ De masavaa naa huu amaadeu ma denga daane madali au e ili ai amaadeu hanga manu, gai goodou alodahi ga ili hogi oodou hanga manu i luu baasi de mommee nnoho gaainga laa, ga hevaalogi ga hagataba, ‘Ange gi TAGI MAOLUNGA ma Gideon!’”

¹⁹ Gai Gideon ma denga daane e lau madali ia laa ne hulo ga tae gi de hiihii de mommee nnoho gaainga laa, i taamada o denga aoaa hagaloosi i de madohi boo. Gai gilaadeu ga ili denga hanga manu, ma de hagailiili gu mahaahaa denga ssaa e poo laa i olaadeu lima.

²⁰ Gai denga daane i denga hagabuulinga e dolu laa alodahi ga ili hogi alaadeu hanga manu, ma de hagailiili gu mahaahaa alaadeu ssaa. Gilaadeu ne daohi age alaadeu laama i olaadeu lima masui, gai e poo alaadeu hanga manu e ili i olaadeu lima madau, gai gilaadeu ga hevaalogi ga hagataba, “De gadilaasa a TAGI MAOLUNGA aama Gideon!”

²¹ Gai gilaadeu alodahi ga tuu ga holiage de mommee nnoho gaainga laa, gai denga daane hebagi alodahi i kilaa ga hevaalogi ga saavini ga hulo gee.

²² Gai de masavaa huu alaadeu ne ili ai denga hanga manu e dolulau laa, gai TAGI MAOLUNGA ga hai de hagabuulinga hebagi laa gi hagadau hebagi i olaadeu magavaa, ma de saavini ga hulo gi Beth Shittah, i de haiava e hano laa gi Zererah, ga hulo gu tae gi Abel Meholah i gaogao o Tabbath.

²³ Gai denga daane o Israel ne hagahi hogi gi loomai denga daane de aamuli o Naphtali, ma de

aamuli o Asher, aama daane alodahi i de aamuli o Manasseh, gai gilaadeu ga doolohi de gau Midian.

²⁴ Gai Gideon ne hai gi hulo hanu daane hagailoo gi de mommee iai mounga o Ephraim, ga hai ange, “Goodou loomai hebagi ange gi de gau Midian gaavee ssaalingaa vai go Jordan ga dae ai loo gi Beth Barah.”

Gai denga daane alodahi o Ephraim gu hagabuni mai, gai gilaadeu ga kave de vai o Jordan ga dae ai loo gi Beth Barah.

²⁵ Gai gilaadeu ga poo luu dahi o Midian, go Oreb ma Zeeb. Gai gilaadeu ne daa ga magau Oreb i de hadu o Oreb, gai a Zeeb i de mommee kumi uvaini a Zeeb. Gai gilaadeu ne doolohi de gau Midian, ga gaamai luu biho o Oreb ma Zeeb gi daho Gideon i de baasi laa o Jordan.

8

De hagadee kii o Zebah ma Zalmunna

¹ Gai denga daane o Ephraim ga hai ange gi Gideon, “Se hegau bee hee aau ne hai mai nei gi gimaadeu? Koe tee hagahi mai gimaadeu i de masavaa oodou ne hulo ai e hebagi ange gi de gau Midian.” Gai gu kona donu delaadeu hagadaumee ange gi de ia.

² Aagai Gideon ga hai ange gi gilaadeu, “Agu mee gu hai tigi daea donu oodou mee gu hai! Gai denga momo hua o de veelengaa *grape* o Ephraim e danuaa ange i denga hua veelengaa *grape* alodahi o Abiezer!

³ De Maadua ne dugu adu goodou gi hagadee kii ina luu dahi o Midian, go Oreb ma Zeeb. Gai agu mee gu hai nei tigi daea donu oodou mee gu

hai!” Gai ga basa ange huu ia bee nei, gai gu helui delaadeu lili.*

⁴ Gai de masavaa o Gideon ne humai ai gi ssaalingaa vai go Jordan e hano gi de baasi gee o de vai, gai denga daane e dolulau madali ia laa gu daalea, aagai gilaadeu goi doolohi huu olaadeu hagadaumee.

⁵ Gai ia ga hai ange gi denga daane o de aduhale go Succoth, “Goodou aude haihaia, gaavange hanu pelaoaa e gai denga daane ne loomai nei madali au. Gilaadeu gu daalea, gai au goi doolohi huu Zebah ma Zalmunna, luu hodooligi o de gau Midian.”

⁶ Aagai dagi o Succoth ne hai ange, “E aha, koe gu maua donu i de poo Zebah ma Zalmunna, gai gimaadeu ga gaavadu ai hanu pelaoaa e gai doo hagabuulinga hebagi?”

⁷ Gai Gideon ga hai ange, “Deenei ai, de masavaa naa huu a TAGI MAOLUNGA e dugu mai ai au gi hagadee kii ina Zebah ma Zalmunna, gai au ga hagagalagolagohia naa goodou i denga manu daladala ma manu duiduia o de vao.”

⁸ Gai ia ga hano gee mai i kilaa ga hano gi Penuel, ga dangidangi ange hogi gi dangada o Penuel, gai dangada o Penuel ga pasa ange i muna mau a dangada o Succoth ne pasa ange ai laa.

⁹ Gai Gideon ga hai ange gi denga daane o Penuel, “De masavaa naa huu oogu e kii ai ga ahe mai i de baba, gai au ga oha iho de hale dagitilo maolunga nei.”

¹⁰ De masavaa laa gai Zebah ma Zalmunna ma olaau hagabuulinga hebagi e nnoho i Karkor, gai

* **8:3** Psa 83.11

se 15,000 donu huu daane e doe i de hagabuulinga hebagi i baasi dua; gai e 120,000 daane e hebagi laa i de gadilaasa gu maakau.

¹¹ Gai Gideon ne hanage i de haiava o dangada e nnoho i lodo henua i baasi dua o Nobah ma Jogbehah, ga hebagi ange gi de hagabuulinga hebagi laa tee angahia laa de masavaa olaadeu ne tae adu ai.

¹² Gai Zebah ma Zalmunna, luu hodooligi o Midian, ga saavini ga hulo, aagai ia ga doolohi gilaau ga poo, go Zebah ma Zalmunna, ma de hai gi maatagu delaaug hagabuulinga hebagi.

¹³ Gai Gideon, tama daane a Joash, ne ahe mai i de hebagi, laa gaogao de madadaagodo o Heres,

¹⁴ gai ia ne poo dahi dama daane mai i Succoth ga ssili ange ana muna gi de ia; gai tama daane laa ga sisi ingoo o denga dagi aama denga daane maatua o Succoth, gai se dinohidu ma dogohidu daane laa alodahi.

¹⁵ Gai Gideon ne ahe mai ga hai ange gi denga daane o Succoth, “Aanei Zebah ma Zalmunna oodou ne hagammae manava ai laa au, ga hai mai, ‘Gu aha, koe gu maua i de poo Zebah ma Zalmunna, gai gimaadeu ga gaavadu ai hanu pelaoaa e gai oo daane gu daalea naa?’”

¹⁶ Gai ia ne kave denga dagi o de aduhale ma de haele denga daane o Succoth, i dana hagaduasala gilaadeu i denga manu daladala ma manu duiduia o de vao.

¹⁷ Gai ia ne oha iho de hale dagitilo maolunga o Penuel, ga daa gu maakau denga daane o de aduhale laa.

¹⁸ Gai ia ga hai ange gi Zebah ma Zalmunna, “I hee iai denga daane oodou ne daa ga maakau i

Tabor?”

Gilaau ne hai ange, “Gilaadeu alodahi e bei donu goe; gilaadeu e bei dagodo o denga dama daane a dahi hodoologi.”

¹⁹ Gai ia ga hai ange gi gilaau, “Denga daane laa ni daina donu niogou, gimaadeu se dinana daudahi omaadeu. Au e hai adu gi gooluu i de mouli o TAGI MAOLUNGA: noo gooluu ne hagaola gilaadeu, gai au e dee daa hogi gooluu gi maakau.”

²⁰ Gai ia ga hai ange gi Jether, dana dama madua, “Hidi age, daia gilaau gi maakau!” Gai tama daane laa ne madagu i de daa gilaau gi maakau, go hiidinga ia goi gauligi huu.

²¹ Gai Zebah ma Zalmunna ga hai ange gi Gideon, “Go koe donu e daia gimaau gi maakau; go taane donu huu e maua i de hai de hegau nei.” Gai Gideon ga daa luu hodoologi laa gu maakau ga kave denga mee hagalaagii e dau i ua o alaau gamelo.

De ephod o Gideon

²² Gai denga daane o Israel ne hai ange gi Gideon, “Go koe donu e dagina gimaadeu – go koe ma au dama daane, aama oo mogobuna – go hiidinga koe gu hagaola gimaadeu mai i de gau Midian.”

²³ Gai Gideon ga hai ange gi gilaadeu, “E dee go au doodou dagi, agu dama daane e dee dagi hogi goodou; gai go TAGI MAOLUNGA doodou dagi.”

²⁴ Gai Gideon ga hai ange gi gilaadeu, “Gai deenei dogu mee e lodo ai: dahi ma dahi gi gaamai denga hakai dalinga oodou ne maua mai i de hebagi.” (Denga daane de aamuli o Ishmael e dau denga hakai i olaadeu dalinga.)

²⁵ Gai denga daane laa ga hai ange, “Gimaadeu e malangilangi donu i de gaavadu gi de goe mee nei.” Gai gilaadeu ga hholo dahi malo gi hongga de gelegele, gai denga daane alodahi ga maga ange olaadeu hakai dalinga ne maua mai i de hebagi.

²⁶ Gai taemaha o denga hakai dalinga goolo a Gideon ne kave laa se 1,700 *shekel*;* gai ia ne kave hogi denga mee hagalaagii, ma mee dau i ua ma malo *purple* o luu hodoologi laa ne kahu ai, aama denga mee hagalaagii e dau laa i ua o luaalau gamelo.

²⁷ Gai Gideon ne hai dahi *ephod* goolo, ga kave ga dugu i dono aduhale go Ophrah. Gai de gau Israel alodahi ne daumaha ange aagena i kilaa, gai de mee laa gu se mee hagalaavea ai lodo o Gideon ma dono huaabodu.

De magau o Gideon

²⁸ Gai de gau Midian gu hagadee kii ina i daho de gau Israel, gai gilaadeu tee aahe ange e hai baasi ange gi Israel. Gai de henua ne nnoho paba i e madahaa ngadau, i de masavaa o Gideon e dagi ai.

²⁹ Gai Jerub-Baal, tama daane a Joash, ne hano ga noho i dono hale.

³⁰ Gai ia e dinohidu ana dama daane, go hiidinga e soa donu ono bodu.

³¹ Gai dono bodu laa daha i Shechem, ne haanau ange hogi gi de ia dahi dama daane, gai Gideon ga hagaingoo ange ia go Abimelek.

³² Gai Gideon tama daane a Joash ne magau i de masavaa oona gu madumadua ai, ga danu i

* **8:26** 1,700 *shekele* bei se 42 pauni.

taanunga a dono damana go Joash i Ophrah o de gau Abiezer.

³³ Gai de masavaa donu huu o Gideon ne magau ai, gai de gau Israel ga aahe ga daumaha ange gi denga Baal, aama de hai Baal-Berith go delaadeu maadua.

³⁴ Gai de gau Israel gu ngalo e gilaadeu TAGI MAOLUNGA delaadeu Maadua, ne hagaola ina laa gilaadeu mai i lalo olaadeu hagadaumee, i luu baasi delaadeu henua;

³⁵ gilaadeu tee abodonu ange hogi gi de huaabodu o Jerub-Baal (e bei go Gideon), i ana mee danuaa alodahi ne bale ange ai de gau Israel.

9

Abimelek

¹ Gai Abimelek, tama daane a Jerub-Baal, ne hano gi Shechem i daho de huaabodu o dono dinana, ga hai ange gi gilaadeu, aama dangada alodahi i de huaabodu o dono dinana,

² “Goodou siilia ange gi dangada o Shechem, hai ange, ‘Dee hee de mee e danuaa adu gi goodou: go de hai denga dama daane dinohidu alodahi a Jerub-Baal gi dagina goodou, aabe go de hai dahi gilaadeu gi dagina goodou?’ Gai goodou e dee ngalo bolo au se dangada donu niiodou.”

³ Gai de masavaa o dangada o dono dinana ne tala ange ai muna laa alodahi gi denga dagi o Shechem, gai gilaadeu gu llodo e daudali ange i Abimelek, go hiidinga gilaadeu ne hagataba, “Ia se daina donu niiodaadeu.”

⁴ Gai gilaadeu ne gaavange gi de ia e madahidu dibaa selevaa mai i de hale daumaha o Baal-Berith, gai Abimelek ne hai selevaa laa ga hagao ange ai hanu daane baubau gi daudali ange ai i de ia.

⁵ Gai ia ga hano gi de hale o dono damana i Ophrah, ga daa ai gu maakau ono daina daane, go dama daane a Jerub-Baal ange laa, gai se dinohidu daane ne daa i hongga dahi hadu. Gai go Jotham donu huu, tama gauligi a Jerub-Baal tee magau, go hiidinga ia ne hano ga mmuni.

⁶ Gai denga dagi alodahi o Shechem ma Beth Millo ne hagabuni ga hulo gi gaogao de *oak* laumalie i de mommee iai tuludulu i Shechem, e hai ai Abimelek go delaadeu hodooligi.

⁷ Gai ga langona huu e Jotham mee nei, gai ia ga hano ga duu i hongga de mounga go Gerizim, gai ia ga oo ga hai ange gi gilaadeu, “Denga daane o Shechem, goodou hagalaangona agu muna, gai de Maadua ga hagalongo ai oodou muna.

⁸ Dahi laangi gai denga manu ssomo ne hulo e hagadabu dahi hodooligi moolaadeu. Gai gilaadeu ne hai ange gi de manu go *olive*, ‘Go koe e hai ai demaadeu hodooligi.’

⁹ Aagai de *olive* ga hai ange gi gilaadeu, ‘E aha, e heohi dagu tili de hai lolo, e hagadubu ai laa denga diinonga ma dangada, gai au ga duu e hagasingsinga i hongga denga manu ssomo ange laa?’

¹⁰ Gai denga manu ssomo ne hai ange gi de *fig*, ‘Humai, go koe e hai ai demaadeu hodooligi.’

¹¹ Aagai de *fig* ga hai ange gi gilaadeu, ‘E aha, e heohi dagu tili ogu hua danuaa ma de maimai, gai

au ga hano ga duu e hagasingsinga i hongga denga manu ssomo ange laa?’

¹² Gai denga manu ssomo ne hai ange gi de *grapevine*, ‘Humai, go koe e hai ai demaadeu hodooligi.’

¹³ Aagai de *grapevine* ga hai ange gi gilaadeu, ‘E aha, e heohi dagu tili de hai uvaini e hagamalangi-langi ina laa denga diinonga ma dangada, gai au ga hano e duu e hagasingsinga i hongga denga manu ssomo ange laa?’

¹⁴ Gai denga manu ssomo alodahi ga hai ange gi de manu daladala, ‘Humai, go koe e hai ai demaadeu hodooligi.’

¹⁵ De manu daladala ne hai ange gi denga manu ssomo, ‘Noo goodou e llodo abodonu e hai au go doodou hodooligi, gai goodou loomai hagalilo i ogu lalo; aagai noo e deai, gai de ahi e sao mai naa i lo te manu daladala ga dudu denga *cedar* o Lebanon.’

¹⁶ Goodou e hai hegau laa donu i de mee heohi, i de masavaa oodou ne hai ai Abimelek gi hodooligi? Gai goodou ne hai hegau ange laa gi Jerub-Baal ma dono huaabodu i de mee abodonu, ma de hai gi bei dagodo o ana hegau gu hai?

¹⁷ Go hiidinga dogu damana ne haghahi ngadaa dono mouli ga hebagi i oodou hiidinga, ga hagaola mai ai goodou i de gau Midian;

¹⁸ aagai anailaa nei goodou gu hai baasi ange gi de huaabodu o dogu damana, ma gu daa gi maakau ana dama daane e dinohidu i hongga dahi hadu daudahi, gai goodou gu hai Abimelek, tama daane a dahi hahine hai hegau o dogu damana, go

de hodoologi o dangada i Shechem, i hiidinga ia se dangada niiodou.

¹⁹ Noo se hegau danuaa oodou ne hai, ga ha-gadubu ai Jerub-Baal ma dono huaabodu anailaa nei, gai goodou gi malangilangi i Abimelek, gai ia gi malangilangi i goodou.

²⁰ Aagai noo e deai, gai de ahi gi sao mai i daho Abimelek gi duungia dangada o Shechem ma Beth Millo; gai de ahi gi sao mai hogi i daho dangada o Shechem ma Beth Millo gi duungia Abimelek.”

²¹ Dua mee nei, gai Jotham ne savini ga hano ga noho i Beer, go hiidinga ia gu madagu i dono daina daane go Abimelek.

²² Dua de dagi a Abimelek de gau Israel i e dolu ngadau,

²³ gai de Maadua ne hai gi humai dahi ha-gasaalunga baubau, gi haia gi dee heloongoi magavaa o Abimelek ma de gau Shechem, gai denga daane Shechem ne hai baasi ange gi Abimelek.

²⁴ Mee nei ne hai e sui ange ai de daa a Abimelek, ma dangada o Shechem ne balea ange laa ia, ga maakau denga dama daane e dinohidu a Jerub-Baal.

²⁵ Gai denga daane o Shechem ne kave hanu daane gi mmuni i ulu mounga gi vaivai haia dangada o Abimelek, gai gilaadeu ga gaiaa mee o dangada alodahi e loadu laa gi kilaa. Gai Abimelek gu langona e ia mee laa.

²⁶ Gai Gaal, tama daane a Ebed, ne humai gi Shechem madali dono hagadiilinga, gai dangada o de mommee laa gu dahi alaadeu tali ange gi de ia.

²⁷ Gai gilaadeu ne hulo gi lodo alaadeu veelengaa *grape* ga hagihagi ai denga *grape*, ga kumi e hai ai taonga i de hale daumaha o delaadeu diinonga. Gai gilaadeu ne gaimee ma de unu aama de pasa hagabaubau Abimelek.

²⁸ Gai Gaal tama daane a Ebed ne hai ange, “Goai donu go Abimelek, gai gu aha gidaadeu de gau Shechem gu hai hegau ange ai gi de ia? E dee go ia tama daane a Jerub-Baal, gai dono daane hai hegau go Zebul? E danuaa donu taadeu hai hegau ange gi denga daane o Hamor, tamana o Shechem! Aagai gu aha gidaadeu gu hai hegau ange ai gi Abimelek?”

²⁹ Mee naa gi go au e dagina dangada i de aduhale nei! Gai au ga aau gee Abimelek; gai au ga hai ange gi Abimelek, ‘Haia gi kii ange de soa doo hagabuulinga hebagi, mage humai e hebagi gidaau.’”

³⁰ De masavaa o Zebul, tagi o de aduhale, ne langona ai muna a Gaal, tama daane a Ebed, gai ia gu lili mmao.

³¹ Gai ia ga hai hagammuni hanu dangada gi hulo gi daho Abimelek i Arumah, gi hai ange, “Gaal, tama daane a Ebed, ma ono dangada gu loomai gi Shechem, ma e hagabasa ai dangada gi hai baasi adu gi de goe.

³² Deenei ai, goodou ma oo daane gi loomai gi mmuni i lodo veelenga daalia ai.

³³ Gai taiao age age naa huu, i de masavaa e sobo age ai de laa, gai goodou ga hagamoolau ga loomai gi de aduhale; gai ga loomai naa huu Gaal ma denga daane madali ia e hebagi adu gi goodou, gai

* 9:28 Gen 33.19; 34.2

goodou haia be ni aha oodou e llodo e hai ange gi gilaadeu.”

³⁴ Gai Abimelek ma dono hagabuulinga hebagi ne loomai i de boo ga mmuni i gaogao o Shechem, i e haa hagabuulinga.

³⁵ Gai Gaal, tama daane a Ebed, ne hano ga duu i ma te haitoga o de aduhale; gai Abimelek ma denga daane madali ia ga hiihidi age i de mommee olaadeu e mmuni ai laa.

³⁶ Gai ga gidee huu e Gaal denga daane laa, gai ia ga hai ange gi Zebul, “Galo adu, hanu daane e loiho mai i denga mounga!”

Gai Zebul ga hai ange gi de ia, “Mee aau e gide naa go goohunga donu huu o denga mounga.”

³⁷ Aagai Gaal ne hai ange hogi gi de ia, “Galo ange diiloo, hanu daane e loiho i lo te ungaalodo o de henua, gai dahi hagabuulinga e loomai i de mommee iai de *oak* o de gau e daalaa mee e dee iloo.”

³⁸ Gai Zebul ga hai ange gi de ia, “I hee au muna hagasoenaga nogo tala laa, ma e hagadaba, ‘Se aha donu Abimelek, gai gidaadeu ga hai hegau ange ai gi de ia?’ E dee aanei denga daane ouu e basa hakadanga ai laa? Hannoo hebagi ange gi gilaadeu!”

³⁹ Gai Gaal ne dagi denga daane o Shechem ga hulo ai e hebagi ange gi Abimelek.

⁴⁰ Gai Abimelek ga doolohi ia, gai Gaal ne savini ga hano gee mai i Abimelek; ne soa hogi dangada ne lagolagohia ga dae ai gi de haitoga o de buibui o Shechem.

⁴¹ Gai Abimelek ne noho i Arumah; gai Zebul ne alualu Gaal ma ono dangada gi hulo gee, deela ai, gilaadeu tee maua i de nnoho i Shechem.

⁴² De laangi i ono dua gai denga daane ne hulo gi lodo veelenga, gai Abimelek gu langona.

⁴³ Gai ia ne vvae ono daane ga hai ai e dolu hagabuulinga, gai gilaadeu ga mmuni i lodo veelenga laa. Gai ia gu gidee denga daane laa e ssao mai i lo te aduhale, gai ia ga hebagi ange gi gilaadeu ga daa gilaadeu gu maakau.

⁴⁴ Gai Abimelek ma de hagabuulinga madali ia ne hulo ga tuu i de haitoga o de aduhale laa, gai luu hagabuulinga ange laa ne hulo ga daa dangada alodahi i lodo veelenga gu maakau.

⁴⁵ Gai Abimelek ne hebagi ange gi de aduhale laa i de laangi laa alodahi; gai ia ga hagadee kii de aduhale laa, ga daa gu maakau dangada e nnoho ai, gai ia ga oha de aduhale laa ga hagamalili ange soolo gi hongga dono gelegele.*

⁴⁶ Gai ga langona huu e dangada alodahi e nnoho laa i lo te hale dagitilo maolunga o Shechem mee laa, gai gilaadeu ga hulo ga ulu gi lo te aduhale i de hale daumaha o Baal-Berith.

⁴⁷ Gai Abimelek gu langona bolo denga daane alodahi gu hagabuni i de hale dagitilo maolunga,

⁴⁸ gai gilaadeu ma ono daane ga hulo gi de mounga go Zalmon. Ia ne kave dahi daguu ga duuduu iho ai hanu laa manu, ga hagama ange gi hongga luono eu. Gai ia ga hai ange gi denga daane madali ia, “Goodou hagamoolau haia gi bei oodou mee gu gidee nei au gu hai!”

* **9:45** Deut 29.23

49 Gai denga daane alodahi ga duuduu iho denga laa manu, ma de daudali ange i hegau a Abimelek gu hai laa. Gai gilaadeu ga hagatau age mee laa, i gaogao de hale dagitilo maolunga laa, ga dudu de mommee laa ma dangada i ono lodo. Gai dangada alodahi i lo te hale dagitilo maolunga o Shechem gu maakau, se mano alodahi daane ma haahine ne maakau.

50 Gai Abimelek ne hano hogi gi Thebez, ga hebagi ange ma de hagadee kii de aduhale laa.

51 Gai e dahi hale dagitilo i lo te aduhale laa, gai dangada alodahi o de aduhale laa ma olaadeu dahi ne hulo ga ulu gi lo te hale dagitilo laa, ga pono denga abaaba; gai gilaadeu ga kage ga nnoho i tua de hale dagitilo laa.

52 Gai Abimelek ne hano gi de mommee iai laa de hale dagitilo laa, e hebagi ange gi dangada e nnoho ai. De masavaa oona ne hano ia ga hagabaa ange e dudu de haitoga o de mommee laa,

53 gai dahi hahine ne tili iho dahi hadu mmili gi hongia dono biho ga hhoa ai dono biho.*

54 Gai ia ne hagamoolau ga hagahi tama daane e dagidagia laa ono goloa hebagi, ga hai ange gi de ia, “Haia dau gadilaasa mage velosia ai au gi magau, gi dee hagataba ai dangada bolo se hine ne daia ngau ga magau.” Gai tama daane laa ga velo ia gu magau.

55 De masavaa huu o de gau Israel ne gidee ai bolo Abimelek gu magau, gai gilaadeu alodahi ga aahe gi olaadeu hale.

56 Deenei de hai a de Maadua ne sui ange ai hegau baubau a Abimelek ne hai ange gi dono

* 9:53 2 Sa 11.21

damana, i dana daa ono daina daane e dinohidu laa.

⁵⁷ Gai de Maadua ne sui ange hogi hegau baubau a dangada o Shechem ne hai. Gai muna haga-malaia a Jotham, tama daane a Jerub-Baal, gu hai ange donu gi gilaadeu.

10

Tola

¹ Gai dua de magau o Abimelek gai Tola, tama daane a Puah, de mogobuna o Dodo mai i de aamuli o Issachar ne hagaola de gau Israel; gai ia ne noho i de aduhale go Shamir, i de mommee iai mounga o Ephraim.

² Gai ia ne dagi de gau Israel i e madalua ma dolu ngadau; gai ia ne magau ga danu i Shamir.

Jair

³ Gai ono dua go Jair taane Gilead; ia ne dagi de gau Israel i e madalua ma lua ngadau.

⁴ Gai e dinodolu ana dama daane, gilaadeu e kage i hongga e matolu *donkey*. E matolu hogi olaadeu aduhale, e hagaingoo ange go denga aduhale vaaliligili o Jair ga dae mai ai gi anailaa nei, i de henua o Gilead.

⁵ Gai ga magau huu Jair, gai ia ne danu i Kamon.

Jephthah

⁶ Gai de gau Israel ne aahe ange hogi ga hai denga dahulinga baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA; gilaadeu ne daumaha ange gi denga Baal, ma Ashtaroth, ma denga diinonga o Syria, ma diinonga o Sidon, ma diinonga o Moab, ma diinonga o de gau Ammon, aama diinonga o de

gau Philistia. Gilaadeu ne tili TAGI MAOLUNGA gu dee daumaha ange gi de ia.

⁷ Gai TAGI MAOLUNGA gu bole mmao i olaadeu hiidinga. Gai ia ga hagao ange gilaadeu gi de gau Philistia ma de gau Ammon,

⁸ gai gilaadeu ga vaivai hai ma de hagaduasala de gau Israel. Gai ne madaangahulu ma valu ngadau alaadeu ne vaivai hai ai de gau Israel alodahi, i baasi dua o Jordan i Gilead, i de henua o de gau Amor.

⁹ De gau Ammon ne loomai hogi gi baasi dai o Jordan ga hebagi ange ai gi Judah ma Benjamin, aama dangada o Ephraim, gai de gau Israel gu kona mmao de duasala.

¹⁰ Gai de gau Israel ga tangi ange gi TAGI MAOLUNGA, ga hai ange, “Gimaadeu gu haisala adu gi de goe, gai gu tili demaadeu Maadua, gai ga daumaha ange gi denga Baal.”

¹¹ Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi de gau Israel, “E dee go au ne hagaola ina goodou mai i de gau Egypt, ma de gau Amor, ma de gau Ammon, aama de gau Philistia?”

¹² Gai de gau Sidon, ma de gau Amalek, aama de gau Maon ne hagaduasala hogi goodou; gai de masavaa huu oodou ne tangi mai ai gi de au, gai au ga hagaola goodou mai i gilaadeu.

¹³ Aagai goodou gu tili au, gai gu daumaha ange gi denga diinonga; deenei ai, au e dee hagaola naa donu goodou.

¹⁴ Goodou hulo dalodalo ange gi denga diinonga oodou gu hilihili naa; gai gilaadeu ga hagaola ai goodou mai i oodou duasala.”

¹⁵ Aagai de gau Israel ne hai ange gi TAGI MAOL-

UNGA, “Gimaadeu gu haisala; haia be dee hee dau hai e hai ai gimaadeu; aagai gimaadeu e dangi-dangi adu, koe gi hagaola ina gimaadeu ailaa nei.”

¹⁶ Gai dangada o Israel ga aau gee denga diinonga laa mai i olaadeu magavaa, gai ga daumaha ange gi TAGI MAOLUNGA; gai ia gu kona mmao de daemaha ono lodo i hiidinga de duasala o de gau Israel.

¹⁷ Gai de gau Ammon ne hagabuni mai e hebagi, gai gilaadeu ne hagaduu age delaadeu mommee nnoho gaalinga i Gilead; gai denga daane o Israel ne hagabuni ga nnoho gaalinga i Mizpah.

¹⁸ Gai dangada ma dagi o Gilead ne hagadau ssili i olaadeu magavaa, ga hagataba, “Goai taane i odaadeu magavaa e maua i de dagi gidaadeu e hebagi ange ai gi de gau Ammon? Gai go ia e dagina dangada alodahi e nnoho i Gilead!”

11

¹ Gai Jephthah, taane Gilead se daane hebagi mmahi. Dono damana go Gilead; gai dono dinana se hine hai be se manu.

² Gai de bodu o Gilead ne haanau ange hogi hanu dama daane gi Gilead, gai de masavaa o denga dama laa ne maatua ai, gai gilaadeu ga alualu Jephthah gi hano gee mai i olaadeu daha, ga hai ange gi de ia, “Koe e dee dau i de boolonga o demaadeu damana, go hiidinga koe se dama nii dahi hahine gee.”

³ Gai Jephthah ne savini ga hano gee mai i daho ono daina daane, ga hano ga noho i de henua go Tob; gai hanu daane baubau ne hagabuni mai gi ono daha, ga daudali ange i de ia.

⁴ Dua hanu ngadau, gai de gau Ammon ne loomai e hebagi ange gi de gau Israel.

⁵ De masavaa huu o de gau Ammon ne loomai ai ga hebagi ange gi de gau Israel, gai denga daane maatua o Gilead ga hulo e hagaaha mai Jephthah i de henua go Tob;

⁶ gai gilaadeu ga hai ange gi Jephthah, “Humai dagina gimaadeu, e hulo ai gidaadeu e hebagi ange gi de gau Ammon.”

⁷ Gai Jephthah ga hai ange gi denga daane maatua o Gilead, “E dee go goodou ne kino laa i de au, gai goodou ga alualu au gi hano gee mai i de hale o dogu damana? Gai gu aha gu loomai ai naa goodou gi ugu daha, i doodou masavaa ne hai ngadaa ai?”

⁸ Gai denga daane maatua o Gilead ga hai ange gi Jephthah, “Gimaadeu ne loomai gi de goe, gai koe ga dagi ai gidaadeu e hebagi ange gi de gau Ammon, gai gimaadeu ga hai ai goe go tagi o dangada alodahi e nnoho i Gilead.”

⁹ Gai Jephthah ne hai ange gi dagi o Gilead, “Noo goodou e hagaaha mai au gi hebagi ange gi de gau Ammon, gai TAGI MAOLUNGA e dugu mai naa au gi hagadee kii ina gilaadeu, gai goodou e hai naa au go doodou dagi?”

¹⁰ Gai denga daane maatua o Gilead ga hai ange gi Jephthah, “Go Iahweh de ia tala hagadonu i odaadeu magavaa; gai gimaadeu e hai naa donu gi bei au muna gu tala mai.”

¹¹ Gai Jephthah ne hano madali denga daane maatua o Gilead, gai dangada ne hai ia go de-laadeu dagi ma tagi o de hebagi. Gai Jephthah ne

ahe ange hogi ga tala ange gi gilaadeu ana muna, i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA i Mizpah.

¹² Gai Jephthah ne hai gi hulo hanu dangada gi daho de hodooligi o de gau Ammon, ga hai ange, “Se aha amaadeu gu hai adu laa gi goodou, gai goodou ga loomai ai naa e hebagi mai gi demaadeu henua?”

¹³ Gai de hodooligi o de gau Ammon ga hai ange gi dangada a Jephthah ne hai laa gi loomai gi ono daha, “Hagaheha mai demaadeu henua, go hiidinga de masavaa o de gau Israel ne loomai ai laa i Egypt, gai gilaadeu ne kave dogu henua, mai i ssaalingaa vai go Arnon ga hano ai gi ssaalingaa vai go Jabbok ga dae ai loo gi Jordan.”

¹⁴ Gai Jephthah ga kave ange hogi hanu dangada gi hulo gi daho de hodooligi o de gau Ammon,

¹⁵ gi hai ange gi de ia, “E hagadaba Jephthah: Israel tee kave de henua o Moab, aabe go de henua o de gau Ammon.

¹⁶ Aagai de masavaa olaadeu ne ssao mai ai i Egypt, gai Israel ne hulo laa lo te vao ga hulo ai gi Tai Mmea, gai ne hulo mai i kilaa gi Kadesh.

¹⁷ Gai de gau Israel ne hai hanu dangada gi hulo gi daho de hodooligi o Edom, gi hai ange, ‘Dugua mai gimaadeu gi seese laa hongaa doo henua e hulo ai.’ Gai de hodooligi o Edom tee lodo. Gai gilaadeu ne hai ange hogi muna nei gi de hodooligi o Moab, gai ia tee lodo. Deelaa ai, de gau Israel ne nnoho donu huu i Kadesh.*

¹⁸ Gai gilaadeu ne hulo gi de vao ga holiage ange laa gaogao luu henua go Edom ma Moab, ga hulo ai laa baasi dua o Moab, gai gilaadeu ne hulo ga

* [11:17 Num 20.14-21](#)

nnoho gaainga i de baasi gee o ssaalingaa vai go Arnon. Gilaadeu tee ulu donu i de henua o Moab, go hiidinga de ngaadonga o de henua o Moab go Arnon.*

¹⁹ Gai de gau Israel ne aalu hogi ga dangidangi ange gi Sihon, de hodooligi o de gau Amor, e hodooligi laa i Heshbon, ga hai ange gi de ia, 'Gimaadeu e llodo e seese adu laa hong a doo henua e hulo ai gi demaadeu henua.'*

²⁰ Aagai Sihon ne madagu i de dugu ange Israel gi seese laa lo tono vaaenga. Gai ia ne hagabuni ono daane alodahi ga hagadu deladeu mommee nnoho gaainga i Jahaz, ga hebagi ange ai gi de gau Israel.

²¹ Gai TAGI MAOLUNGA de Maadua o Israel, ne dugu ange Sihon ma ono daane alodahi gi de gau Israel gi hagadee kii ina. Gai Israel ne kave de henua alodahi o de gau Amor e nnoho laa i kilaa.

²² Gai gilaadeu ga kave de henua alodahi o de gau Amor, mai i Arnon ga hano ai gi Jabbok, aama mai i de vao ga dae mai ai gi Jordan.

²³ Gai go hiidinga TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel ne aau gee de gau Amor mai i daho de gau Israel, gai koe gu lodo naa hogi e kave deladeu mommee?

²⁴ E aha, koe e dee lodo laa e kave mee a doo diinonga go Chemosh gu gaavadu gi de goe? Gai mommee alodahi a TAGI MAOLUNGA demaadeu Maadua e gaamai gi gimaadeu, gai gimaadeu e kave donu ga henua ai.

²⁵ E aha, koe e kii ange naa i Balak tama daane a Zippor, de hodooligi o Moab? E aha, ia ne

* **11:18** Num 21.4 * **11:19** Num 21.21-24

hagadaumee ange laa gi Israel, aabe ne hebagi ange gi gilaadeu?*

²⁶ Gai ne dolulau ngadau o de gau Israel ne nnoho ai i Heshbon ma ono aduhale vaaligiligi, ma Aroer ma ono aduhale vaaligiligi, aama denga aduhale alodahi i gaogao Arnon. Gu aha goodou tee kave ai laa aduhale laa i de masavaa laa?

²⁷ Gai au tigi haisala adu donu gi de goe, gai koe gu haisala mai donu gi de au, i doo humai ga hebagi mai gi de au. Gai TAGI MAOLUNGA, de ia Hagamodu Muna, gi hagamodu ina muna i magavaa o de gau Israel ma de gau Ammon.”

²⁸ Aagai de hodooligi o de gau Ammon tee anga ange gi muna a Jephthah ne aalu laa ga tala ange gi de ia.

De hagatoo donu a Jephthah

²⁹ Gai de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA ne hano iho gi hongga o Jephthah, gai ia ga hano laa Gilead ma de vaaenga o Manasseh ga hano ai gi Mizpah o Gilead, gai ia ne hano mai i kilaa ga hebagi ange gi de gau Ammon.

³⁰ Gai Jephthah ne hai dahi hagatoo donu ange gi TAGI MAOLUNGA, ga hai ange, “Noo koe e hai gi kii au i de gau Ammon,

³¹ gai be se aha naa huu e sao mai i dogu hale e hedae mai gi de au, i de masavaa oogu e kii ai i de gau Ammon, gai au e gaavange donu gi TAGI MAOLUNGA e hai ai ssigidaumaha dudu.”

³² Gai Jephthah ga hano ga hebagi ange gi de gau Ammon, gai TAGI MAOLUNGA ga dugu ange ia gi hagadee kii ina gilaadeu.

* **11:25** Num 22.1-6

³³ Gai ia ne daa gilaadeu ga maakau mai i Aroer ga hano ai ga baa ange gi Minnith, se madalua aduhale aana ne oha, gai ne soa mmao dangada ne maakau ga dae gi Abel Keramim. Gai de gau Israel gu hagadee kii de gau Ammon.

Tamaa hine a Jephthah

³⁴ Dua mee nei gai Jephthah ne ahe mai gi dono hale i Mizpah; gai tilo, dana damaa hine gu humai e hedae ange gi de ia, gai ia e hagadangidangi i denga *tambourine* ma de anu. Gai ia go tama dagidahi a Jephthah.

³⁵ Gai ga gidee huu e Jephthah ia, gai ia ga saesae ono malo, ga hai ange, “Dagu damaa hine! Koe gu hai ma gu hinangalosaa mmao ogu lodo, gai koe gu gaamai dahi hai ngadaa laumalie gi de au; go hiidinga au gu hagatoo donu ange gi TAGI MAOLUNGA, gai au e dee maua donu i de hagahe dagu hagatoo donu.”*

³⁶ Gai tamaa hine laa ga hai ange gi dono damana, “Dogu damana, noo koe gu lava i de hagatoo donu ange gi TAGI MAOLUNGA, gai koe haia gi bei de mee oou gu hagatoo donu ai, i hiidinga TAGI MAOLUNGA gu sui ange hegau a oo hagadaumee, go de gau Ammon.”

³⁷ Aagai tamaa hine laa ne hai ange gi dono damana, “Deenei dogu mee e lodo ai: dugua mai e lua malama e hulo ai gimaadeu ma ogu soa, e nnoho saele i hongga mounga e tangi ai, i hiidinga au e dee hai bodu naa donu.”

³⁸ Gai dono damana ga hai ange, “Hannoo.” Gai ia ga hai gilaadeu ma ono soa gi hulo gi nnoho

* **11:35** Num 30.2

saele i hongga denga mounnga i e lua malama, gai gilaadeu ga tangi ai i dono noho donu huu se bua moe.

³⁹ Gai dua huu luu malama laa, gai tamaa hine laa gu ahe mai gi daho dono damana, gai dono damana ga hai ia bei dana hai gu hagatoo donu ai laa. Gai tamaa hine laa tee hai bodu donu.

Gai de mee nei gu se dahulinga e hai i Israel,

⁴⁰ denga damaa hine o Israel e hulo i ngadau alodahi ga tangi i e haa laangi, e hagamaanadu ai tamaa hine a Jephthah, taane Gilead.

12

Jephthah ma Ephraim

¹ Gai denga daane o Ephraim ne hagabuni ga hulo gi Zaphon, ga hai ange gi Jephthah, “Gu aha goe gu hano ai naa e hebagi ange gi de gau Ammon, gai koe tee gauna mai gimaadeu gi hulo madali goe? Gimaadeu e dudu naa goe ma doo hale i de ahi!”

² Gai Jephthah ga hai ange gi gilaadeu, “Gimaadeu ma ogu dangada ne hagadaumee ange gi de gau Ammon; gai de masavaa aagu ne hagahi ai goodou, gai goodou tee loomai e bale mai au e hagadee kii ai gilaadeu!

³ De masavaa aagu ne gidee ai bolo goodou tee bale mai au, gai au ne hagangadi mee dogu mouli ga hano e hebagi ange gi de gau Ammon, gai TAGI MAOLUNGA ne dugu mai gimaadeu gi hagadee kii ina gilaadeu. Gai gu aha gu loomai ai naa goodou e hebagi mai gi de au anailaa nei?”

⁴ Gai Jephthah ga hagabuni denga daane alodahi o Gilead ga hebagi ange gi Ephraim. Gai denga daane Gilead ga daa gilaadeu gu maakau,

go hiidinga de gau Ephraim gu hagataba, “Goodou de gau Gilead ni dangada ne saavini ga hulo gee mai i Ephraim ma Manasseh.”

⁵ Gai de gau Gilead ne kave mommee i gaogao ssaalingaa vai go Jordan e hulo ai laa lo te vai gi Ephraim, gai de masavaa naa huu o dahi dangada ne ola laa i Ephraim e hai ange ai, “Au e lodo e hano gi de baasi laa,” gai denga daane Gilead ga ssili ange, “Koe se dangada Ephraim?” Gai noo ia e hai ange, “E deai,”

⁶ gai gilaadeu ga hai ange gi de ia, “Hano, dagua muhuu ‘Shibboleth.’” Gai noo ia e dagu “Sibboleth,” go hiidinga ia e dee maua i de dagu gi heohi de muna laa, gai gilaadeu ga poo ia ga daa gu magau i denga mommee e hulo ai gi de baasi gee o Jordan. Gai se 42,000 daane o Ephraim ne daa ga maakau i kilaa.

⁷ Gai Jephthah ne dagi de gau Israel i e ono ngadau. Gai Jephthah, taane Gilead ne magau ga danu i dahi aduhale i Gilead.

Ibzan ma Elon, aama Abdon

⁸ Gai ono dua go Ibzan, taane Bethlehem, ne dagina Israel.

⁹ Gai Ibzan e dinodolu ana dama daane, ma e dinodolu damaa hine. Gai ia ne hagahai bodu ange ana damaa hine gi denga daane i denga aamuli ange laa, gai ana dama daane ne hai bodu ange gi damaa hine o denga aamuli ange laa. Gai ia ne dagi de gau Israel i e hidu ngadau.

¹⁰ Gai Ibzan ne magau ga danu i Bethlehem.

¹¹ Gai ono dua go Elon, taane de aamuli o Zebulun ne dagina Israel, ia ne dagi Israel i e madaangahulu ngadau.

¹² Gai Elon, taane de aamuli o Zebulun, ne magau, ga danu i Aijalon i de vaaenga o Zebulun.

¹³ Gai ono dua go Abdon, tama daane a Hillel, mai i Pirathon, ne dagina Israel.

¹⁴ Gai Abdon e dinohaa ana dama daane ma e dinodolu ono mogobuna, gai gilaadeu e kage i hongā e madahidu *donkey*; gai ia ne dagi Israel i e valu ngadau.

¹⁵ Gai Abdon, tama daane a Hillel, mai i Pirathon ne magau ga danu i Pirathon, i de vaaenga o Ephraim, i de mommee iai mounga o de gau Amalek.

13

De haanau o Samson

¹ Gai de gau Israel ne aahe ange hogi ga hai denga dahulinga baubau i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA. Gai TAGI MAOLUNGA ga dugu ange de gau Philistia gi hagadee kii ina gilaadeu i e madahaa ngadau.

² Gai e dahi daane mai i Zorah, se daane mai i de aamuli o Dan, gai dono ingoo go Manoah; gai dono bodu se hine dee hua, deelaai, gilaau e deai alaaui dama.

³ Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ne humai ga hakide ange gi de hine laa, ga hai ange gi de ia, "Tilo, iainei koe se hine dee hua tigi ai au gauligi; aagai koe e hai dama naa ga haanau dahi dama daane.

⁴ Gai koe diiloo gi dee unumia e goe uvaini aabe go mee vii, koe e dee gai hogi mee e dee gilimalali.

⁵ Gai tilo, koe e hai dama naa ga haanau dahi dama daane. Gai ngaangaaulu o dono biho e dee tuu donu, go hiidinga tama daane naa se *Nazirite*,

ia gu vvae gee ange gi de Maadua mai i dono haanau, gai ia e daamada naa de hagaola Israel mai i ssauaa o de gau Philistia.”*

⁶ Gai de hine laa ne hano ga tala ange gi dono bodu, ga hai ange, “Dahi daane o de Maadua ne hakide mai gi de au, gai luono mada e bei luu mada o tangada de langi o de Maadua, e haga-madagu. Gai au tee ssili ange be go hee oona ne humai ai, gai ia tee tala mai hogi gi de au dono ingoo.

⁷ Aagai ia ne hai mai gi de au, “Tilo, koe e hai dama naa ga haanau dahi dama daane. Gai koe e dee unu uvaini aabe go mee vii, koe e dee gai hogi denga gai dee gilimalali, go hiidinga tama daane naa se *Nazirite* niio de Maadua mai i dono haanau ga dae ai gi dono magau.”

⁸ Gai Manoah ga dalodalo ange gi TAGI MAOL-UNGA, ga hai ange, “Dogu Ia Aamua, au e dangidangi adu, haia gi ahe mai ange taane o de Maadua aa ne hai laa gi humai i mua, gi agoag-ona mai de hai e haele ai tama daane gu dai haanau nei.”

⁹ Gai de Maadua ne hagallongo talodalo a Manoah, gai tangada de langi o de Maadua ga ahe mai ange hogi gi daho de hine laa, i dono masavaa e noho ai i lo te veelenga; gai Manoah, dono bodu, e dee maleva i ono daha i de masavaa laa.

¹⁰ Gai de hine laa ga hagamoolau ga savini ga hano ga hai ange gi dono bodu, “Tilo, taane ne humai laa i dahi laangi laa, gu hakide mai ange hogi gi de au.”

* 13:5 Num 6.1-5

¹¹ Gai Manoah ne hidi age ga daudali ange i dono bodu. Gai de masavaa oona ne dae ai gi daho taane laa, gai ia ne ssili ange, “Go koe taane ne basa ange laa gi dogu bodu?”

Gai ia ne hai ange, “Go au donu.”

¹² Gai Manoah ga ssili ange gi de ia, “De masavaa naa huu e ssula ai au muna, gai dee hee tagodo o de mouli o tama daane nei, gai se hegau aha aana e hai?”

¹³ Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi Manoah, “De hine naa e kana ange donu e hai donu mee alodahi aagu gu tala ange ia.

¹⁴ Ia e dee gai hua o de *grapevine*, be unu denga uvaini, be go mee vii, aabe e gai hanu mee e dee gilimalali. Gai ia e hai gi bei mee alodahi aagu gu tala ange gi de ia.”

¹⁵ Gai Manoah ga hai ange gi tangada de langi o TAGI MAOLUNGA, “Aude haihaia, noho, gai gimaau ga hagadabena dahi guudi gauligi e gaimae ai goe.”

¹⁶ Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi Manoah, “Ga haia naa donu e goe au gi dee hano, aagai au e dee gai donu au gai. Aagai noo koe e hagadabena dahi manu e hai ai ssigidaumaha dudu, gai haia ange sigidaumaha naa gi TAGI MAOLUNGA.” (Gai Manoah tee iloo donu bolo taane laa se dangada de langi niio TAGI MAOLUNGA.)

¹⁷ Gai Manoah ga ssili ange gi tangada de langi o TAGI MAOLUNGA, “Goai doo ingoo, gai au ga hagadubu ai goe, i de masavaa e hagassula ai au muna?”

18 Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ga hai ange gi de ia, “Gu aha gu ssili mai ai naa goe dogu ingoo? Gai se ingoo e dee maua gi iloo dono hagadoonunga.”*

19 Gai Manoah ne kave dahi guudi gauligi ma hanu *grain*, ga hai ange ai sigidaumaha gi TAGI MAOLUNGA, i hongga dahi hadu. Gai TAGI MAOLUNGA ne hai dahi hegau hagalele mouli, i de masavaa o Manoah ma dono bodu ne haaina adu ai.

20 Gai de masavaa ne ula ai de ahi o ssigidaumaha laa, gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA ga hanage i lo te ahi laa. Gai ga gidee huu e Manoah ma dono bodu de mee laa, gai gilaau ga duuduli ga ino gi hongga de gelegele.

21 Gai tangada de langi o TAGI MAOLUNGA tee ahe ange e hakide ange gi Manoah ma dono bodu. Gai Manoah gu iloo e ia bolo taane laa go tangada de langi donu o TAGI MAOLUNGA.

22 Gai Manoah ga hai ange gi dono bodu, “Gidaau e maakau naa donu, go hiidinga gidaau gu gidee de Maadua.”

23 Gai dono bodu ga hai ange gi de ia, “Noo TAGI MAOLUNGA ne lodo e daa gidaau gi maakau, gai ia tee malangilangi i taau sigidaumaha dudu ma taau ssigidaumaha o *grain*, be hagaago mai gi gidaau mee nei alodahi, aabe ne tala mai gi gidaau hanu muna bee nei.”

24 Gai de hine laa ne haanau dahi dama daane, gai ia ga hagaingoo ange ia go Samson. Gai ga madua age huu tama daane laa, gai TAGI MAOLUNGA ga hagamanuuia ia.

* 13:18 Gen 32.29

²⁵ Gai de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA ga hagangalue ono lodo i Mahaneh Dan, se mommee i magavaa o Zorah ma Eshtaol.

14

De hai bodu o Samson

¹ Gai Samson ga hano gi Timnah gu gidee e ia dahi damaa hine Philistia i kilaa.

² Gai ia ga ahe mai ga tala ange gi dono damana ma dono dinana, “Au gu gidee dahi damaa hine Philistia i Timnah; gooluu hulo gaamai ia e hai ai dogu bodu.”

³ Gai luono maadua ne hai ange gi de ia, “E deai ange laa se damaa hine i daho taadeu huaabodu, aabe go magavaa o odaadeu dangada alodahi, gai koe ga hano ai naa e kave dahi bodu moou i daho de gau Philistia, e dee tuu dagaholiage naa?”

Aagai Samson ne hai ange gi dono damana, “Hannoo gaamai ia e hai ai dogu bodu; au e vaasuu i de ia.”

⁴ (Gai luono maadua tee iloo e gilaau bolo de mee laa se mee mai i daho TAGI MAOLUNGA, go hiidinga ia e ssala dahi hai e hai baasi ange ai gi de gau Philistia. De masavaa laa gai de gau Israel e nnoho i lalo o de gau Philistia.)

⁵ Gai Samson ma luono maadua ga hulo gi Timnah. Gai Samson ne hano ga dae gi de mommee iai denga veelengaa *grape* i Timnah, gai tilo, dahi laiono mmahi ne hagangolo ga humai ai e hebagi ange gi de ia.

⁶ Gai de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA gu hano iho gi ono elunga i de mmahi, gai ia ga poo de laiono laa ga hhangaa lua, bei de hai a tangada

e hhanganga lua ai laa dahi guudi damaa mee, gai ia ne daa donu huu de laiono laa ga magau i luono lima. Gai ia tee tala ange donu mee aana gu hai gi luono maadua.

⁷ Gai ia ne hano ga madaangudu ange gi de hine laa; gai ia gu vaasuu i de hine laa.

⁸ Dua mee laa gai ia ne ahe e gaamai tamaa hine laa; gai ia ne daa ange ga tilo de laiono magau laa. Gai ia ne gidee bolo gu lagolago lango hai hooni i de angaanga o de laiono laa ma denga hooni.

⁹ Gai ia ga hhali age hanu hooni laa i lodo luono lima ga gai ga hano ai. De masavaa oona ne dae ai gi daho luono maadua, gai ia ga gaavange hogi hanu hooni laa e gai gilaau. Aagai ia tee tala ange donu bolo ia ne kave hooni laa mai i de angaanga o dahi laiono magau.

¹⁰ Gai dono damana ne hano gi de hale o de hine laa, gai Samson ne hai dahi daonga i kilaa; deenei tahulinga a denga dama daane e hai i de masavaa laa.

¹¹ Gai de masavaa huu a dangada ne gide ai ia, gai gilaadeu ga gaamai e dinodolu daane gi nnoho madali ia.

¹² Gai Samson ga hai ange gi gilaadeu, “Tainei gai au e tala adu gi goodou dahi mee hagasengasenga. Noo goodou e maua i de tala mai dono hagadoonunga i de odi denga laangi e hidu o taonga, gai au ga gaavadu gi goodou e matolu malo gahu *linen* aama e matolu malo kahu hagamanaa.”

¹³ Gai noo goodou e dee maua i de tala mai dono hagadoonunga, gai goodou gaamai gi de au e matolu malo gahu *linen* aama e matolu malo kahu hagamanaa.”

Gai gilaadeu ga hai ange gi de ia, “Daalaa mai dau mee hagasengasenga e hagallongo gimaadeu.”

¹⁴ Gai ia ga hai ange gi gilaadeu, “Hanu mee gai ne maua mai i de manu gai dangada;
hanu mee maimai ne maua mai i de manu mmahi.”

Gai gilaadeu tee maua i de hagadonu ange de mee hagasengasenga laa i dua e dolu laangi.

¹⁵ Gai dua huu e haa laangi, gai gilaadeu ga hai ange gi de bodu o Samson, “Usuusuhia ange doo bodu gi daalaa adu de hagadoonunga o de mee hagasengasenga laa, gai koe ga tala mai, gimaadeu kana dudu goe ma doo huaabodu i de ahi. Goodou se gauna mai nei gimaadeu gi taonga e gaiaa ai amaadeu mee?”

¹⁶ Gai de bodu o Samson ga dangi ga hai ange gi de ia, “Koe e kino i de au, koe e dee aloha donu i de au; go hiidinga koe gu tala ange dahi mee hagasengasenga gi dangada o dogu henua, gai koe tigi tala mai donu dono hagadoonunga.”

Gai Samson ne hai ange gi de ia, “Au tigi tala ange donu gi luogu maadua de hagadoonunga o de mee hagasengasenga nei, gai gu aha gu tala adu ai au gi de goe?”

¹⁷ Gai de hine laa ne dangi ange gi Samson i denga laangi e hidu ne hai ai laa taonga. Gai de haghidu laangi huu, gai Samson ga tala ange gi de ia de hagadoonunga o de mee hagasengasenga laa, go hiidinga de hine laa ne usuusu ange ia. Gai de hine laa ga tala ange gi denga daane o dono henua.

18 Gai denga daane o de aduhale ne hai ange gi Samson i de hagahidu laangi, i mua de danu de laa,

“Se aha e maimai ange i denga hooni?

Gai se aha e mmahi ange i de laiono?”

Gai Samson ga hai ange gi gilaadeu,

“Noo goodou tee hagabasa dogu bodu,*

gai goodou tee maua donu gi iloo dagu mee ha-gasengasenga.”

19 Gai de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA ne hano iho gi ono elunga i de mmahi. Gai Samson ga hano gi de aduhale go Ashkelon ga daa e dinodolu daane, ga gaamai olaadeu goloa ma olaadeu malo, ga gaavange gi denga daane ne daalaa ange de hagadoonunga o de mee hagasengasenga laa. Gai ia gu kona mmao de lili, gai ia ga aahe gi de hale o dono damana.

20 Gai dono bodu gu gaavange gi dahi daane ne humai laa gi taonga hagahai bodu.

15

De sui ange a Samson hegau a de gau Philistia

1 Hanu laangi huu gi muli mai, i de masavaa e haghagi ai denga *grain*, gai Samson ne hano e heda e ange gi dono bodu, gai ne kave dahi guudi madali ia; gai ia ga hagadaba, “Au ga hano nei e ulu gi daho dogu bodu i lo te aabi.” Aagai dono saulaba tee dugu ange ia gi ulu gi lodo.

2 Gai dono saulaba ne hai ange, “Au ne maanadu bolo koe gu kona doo kino i dagu damaa hine;

* **14:18** *Noo goodou tee hagabasa dogu bodu:* de Beebaa Hebrew e hai ange *noo goodou tee geli madali dagu kaau.*

gai au ga gaavange ia gi dahi oo soa. Gai deenei dono daina hahine gauligi, ia e kii ange donu de mahamaha. Gaavee ia e sui ai.”

³ Gai Samson ne hai ange gi gilaadeu, “De hanonga nei gai e dee haisala donu dagu hagaduasala de gau Philistia; au e hagaduasala naa donu gilaadeu.”

⁴ Gai Samson ne hano ga booboo e dolulau gaaduu de vao, gai ia ne hagadau noonooa olaadeu sugi, ga dudu hanu mee be ni lama ga noonooa ange gi olaadeu sugi.

⁵ Gai ia ga dudu denga mee laa, ga hai denga manu laa gi saavini gi hulo gi magavaa o denga *grain* a de gau Philistia, gai de ahi laa ga dudu denga *grain* gu lava laa i de duuduu ma mee tigi duuduu laa, aama alaadeu veelengaa *olive*.

⁶ Gai de gau Philistia ne ssili ga hagataba, “Goai ne haia de hegau nei?” Gai hanu ga hai ange, “Go Samson, ssaulaba o taane Timnah, go hiidinga ia gu kave de bodu o Samson ma gu gaavange gi dahi ono soa.”

Gai de gau Philistia ga hulo ga dudu taane laa ma dana damaa hine i de ahi.

⁷ Gai Samson ga hai ange gi gilaadeu, “Noo deenei doodou hai e hai hegau mai ai gi de au, aagai au e dee tuu naa donu, ga dae ai gi dagu sui adu oodou mee ne hai nei.”

⁸ Gai Samson ne daa ga maakau hanu dangada soa i kilaa; muli mai gai ia ne hano ga noho i dahi haonga i lo te baba o Etam.

⁹ Gai de gau Philistia ne loomai ga nnoho i Judah ga hebagi ange ai gi de aduhale go Lehi.

¹⁰ Gai denga daane o Judah ga hai ange, “Gu aha goodou gu loomai ai naa e hai baasi mai gi gimaadeu?”

Gai gilaadeu ga hai ange, “Gimaadeu se loomai e nnoa Samson, e hai ia bei dana hai ne hai ai laa gimaadeu.”

¹¹ Gai se dolumano daane o Judah ne loiho gi lo te haonga i lo te baba o Etam, ga hai ange gi Samson, “Koe e dee iloo nei bolo gidaadeu e nnoho i lalo o de gau Philistia? Gai se hegau bee hee aau gu hai mai nei gi gimaadeu?”

Ia ne hai ange gi gilaadeu, “Au ne sui ange donu huu alaadeu mee gu hai mai gi de au.”

¹² Gai gilaadeu ga hai ange gi de ia, “Gimaadeu se loomai nei e nnoa goe, e kave e gaavange gi de gau Philistia.”

Gai Samson ga hai ange gi gilaadeu, “Goodou hagatoo donu mai gi de au bolo goodou e dee daa donu au gi magau.”

¹³ Gai gilaadeu ga hai ange gi de ia, “Gimaadeu e nnoa donu huu goe e gaavange gi de gau Philistia; gai gimaadeu e dee daa naa donu goe gi magau.” Gai gilaadeu ga hai e lua daula makaga ga nnoa ai ia, ga kave gee ia mai i lo te baba laa.

¹⁴ Gai ga dae huu Samson gi Lehi, gai de gau Philistia ne loomai ga hevaalogi. Gai de Hagasaalunga o TAGI MAOLUNGA ne hano iho gi ono elunga i de mmahi. Gai denga daula e noonooa ai laa luonoo lima gu bei denga *flax* gu vvela laa i de ahi, gai denga mee e noonooa laa gu maatala ga too mai i luonoo lima.

15 Gai ia gu gidee dahi ivi makaga o de gauvae o dahi *donkey*, gai ia ga poo de ivi laa ga daa ai e mano daane gu maakau.

16 Gai Samson ne hagadaba,
 “Go de ivi de gauvae o dahi *donkey*,
 aagu ne hai ai hanu hagabuudungaa mee.
 Go de ivi de gauvae o dahi *donkey*,
 aagu ne daa ai ga maakau e mano daane.”

17 Gai ga lava huu i dana tala muna laa, gai ia ga tili de ivi laa; gai de mommee laa gu hagaingoo ange go Ramath Lehi.*

18 Gai Samson gu kona mmao dono hieunu, gai ia ga dalodalo ange gi TAGI MAOLUNGA, ga hai ange, “Koe ne dugu mai gi kii au, doo dangada hai hegau. Gai koe ga dugu ange naa de gau tua de mee nei gi daia ngau gi magau iainei, i hiidinga dogu hieunu?”

19 Gai de Maadua ga hhuge dahi mommee gi masaavava i Lehi, gai denga vai gu ssali age i kilaa. Gai Samson ga unu ai, gai ia gu ahe ange ga mmahi. Deelaa ai, de mommee laa gu hagaingoo ange go En Hakkore;† gai e dagodo donu huu i Lehi ga dae mai ai gi anailaa nei.

20 Gai Samson ne dagi de gau Israel i e madalua ngadau, i de masavaa o de gau Philistia.

16

Samson ma Delilah

* 15:17 *Ramath Lehi* i muna Hebrew e bei go *tuuduu o de ivi o de gauvae*. † 15:19 *En Hakkore* i muna Hebrew e bei go *de vai a de ia ne hagaagahia*.

¹ Dahi laangi gai Samson ne hano gi Gaza, gai ia gu gidee dahi hahine hai be se manu i kilaa. Gai ia ne dagodo haisala ma ia.

² Gai de gau Gaza gu langona bolo Samson gu humai. Gai gilaadeu ne hulo ga mmuni i gaogao de haitoga o de aduhale, i denga boo laa alodahi, ga tali ai ia, ma de hagataba, “Gidaadeu ga tali gi maalama age de mee, gai gidaadeu ga daa ia gi magau.”

³ Aagai Samson ne noho i lo te aduhale ga dae ai gi de madohi boo, gai ia ga hidi age ga dada age de abaaba o de haitoga o de aduhale, ma ono dudulu aama ono mee hagamakaga, ga hagenda ange gi hongu luono eu ga hano ai gi ulu de mouna i de baasi ange gi Hebron.

⁴ Dua mee nei gai Samson gu aloha i dahi hahine i de geelanga go Sorek, dono ingoo go Delilah.

⁵ Gai denga dahi o Philistia ne loomai ga hai ange gi de hine laa, “Ususu ina ange Samson gi daalaa adu be se aha e haia laa ma e kona dono mmahi, gai dee hee demaadeu hai e hagamagulu ai ia, gai ga nnoa ia gi dee maua ai ia gi ola. Gai dahi ma dahi ga hagao adu goe i e 1,100 *shekel** selevaa.”

⁶ Gai Delilah ga hai ange gi Samson, “Aude haihaia, daalaa mai gi iloo e au be se aha e haia naa ma e kona doo mmahi, gai dee hee de hai e nnoa ai goe gi dee maua gi ola.”

⁷ Gai Samson ga hai ange gi de hine laa, “Noo dangada e nnoa au i e hidu uga o de mee hholu tigi mmasa laa, gai au gu baageaa bei denga daane ange laa.”

* **16:5** 1,100 shekele bei se 27 pauni.

⁸ Gai denga dagi o Philistia ga gaamai gi de hine laa e hidu uga hoou tigi mmasa, gai Delilah ga hai denga uga laa ga nnoa ai Samson.

⁹ Gai hanu daane gu loomai huu i mua ma e mmuni i dahi aabi gee. Gai de hine laa ga hai ange gi de ia, “Samson, de gau Philistia gu loomai!” Gai Samson ga duuduu denga uga e nnoa ai laa ia, bei deleisi e dudu laa i de ahi. Gai tee maua gi iloo be go hee ne loomai ai ono mahi.

¹⁰ Gai Delilah ne hai ange gi Samson, “Tilo, koe ne daahanga mai au ma de tala mai hanu muna hhadu gi de au. Aude haihaia, daalaa mai be dee hee dagu hai e nnoa ai goe.”

¹¹ Samson ga hai ange gi de ia, “Noo dangada e nnoa au i hanu uga hoou tigi ai laa mee ne hai ai, gai au gu baageaa bei denga daane ange laa.”

¹² Gai Delilah ga gaamai hanu uga hoou ga nnoa ai ia, gai ia ga hai ange gi de ia, “Samson, de gau Philistia gu loomai!” Gai denga daane e nnoho laa e poo ia gu nnoho i dahi aabi i kilaa. Gai Samson ne dada denga uga laa ga modumodu mai, e dagodo be ni deleisi.

¹³ Gai Delilah ga hai ange gi Samson, “Koe ne daahanga mai au, ma de tala mai hanu muna hadu gi de au, ga dae mai ai nei gi iainei. Aude haihaia, daalaa mai be dee hee dagu hai e nnoa ai goe.”

Gai Samson ga hai ange gi de hine laa, “Noo koe e llanga denga biininga e hidu i dogu biho bei de mee llanga, [ga velo i dahi biini ga hagamakaga ai, gai au gu baageaa bei denga daane ange laa.”

¹⁴ Gai de masavaa huu oona ne seni ai, gai Delilah ga llanga biininga e hidu i dono biho laa

bei de mee llanga]† ga velo i de biini ga hagamak-aga ai.

Gai de hine laa ga hagahi ange ia, ga hai ange, “Samson, de gau Philistia gu loomai!” Aagai Samson gu alahage, ga dada mai de biini, ma de mee langa mee, aama mee gu llanga laa.

¹⁵ Gai de hine laa ga hai ange gi Samson, “Koe e hai mai bolo koe e aloha i de au, gai koe e dee tala mai de muna abodonu gi de au. Deenei tolu hanonga aa ne daahanga mai ai au, gai koe tee tala mai donu be se aha e haia naa ma e kona doo mmahi.”

¹⁶ Gai ga dee modu huu de basa ange o de hine laa gi de ia i laangi alodahi, gai Samson gu goso mmao i ana muna.

¹⁷ Gai ia ga tala ange de muna abodonu gi de hine laa, ga hai ange, “Tigi ai donu se tuu ngaangaaulu o dogu biho i de leesaa, go hiidinga au se *Nazirite* gu hagadabu ange gi de Maadua, mai i dogu haanau. Gai noo gu tuu ngaangaaulu o dogu biho, gai ogu mahi gu hulo gee mai i ogu daha, gai au gu baageaa bei denga daane ange laa.”

¹⁸ Gai ga gidee huu e Delilah bolo Samson gu tala ange de muna abodonu gi de ia, gai ia ga aalu denga dagi o de gau Philistia, ga hai ange, “Goodou aahe mai ange i dahi hanonga, i hiidinga ia gu tala mai gi de au mee alodahi.” Gai dagi o de gau Philistia ne loomai ga gaamai alaadeu sseene, ga loomai ai gi daho de hine laa.

¹⁹ Gai de hine laa ga hai Samson gu seni i hongaluoono vae; gai ia ga hagahi dahi daane gi humai

† **16:14** Muna e nnoa nei e dee daakodo i lo te Beebaa Hebrew, gai go lo te Beebaa Greek iai.

gi duuduudia denga biininga e hidu i dono biho laa. Gai de hine laa ga daamada de hagammae Samson, gai gu deai donu ono mahi.

²⁰ Gai de hine laa ga hai ange, “Samson, de gau Philistia gu loomai!”

Gai Samson ne alahage, ga hagamada, “Au ga sao nei gi duaahaho bei denga hanonga i mua e holahola ai ogu aalanga, gi too ai denga mee oogu e nnoa ai nei.” Aagai ia tee iloo donu bolo TAGI MAOLUNGA gu hano gee mai i ono daha.

²¹ Gai de gau Philistia ga poo ia ga nnao mai luoono hadu mada, ga kave ia gi Gaza. Gai gilaadeu ne nnoa ia i denga daula *bronze*, ga hai ia gi hagadigelia de hadu mmili *grain* i lo te hale pono.

²² Aagai ono ngaangaaulu gu daamada de aahe ange ga ssomo, i dua delaadeu dahi dono biho.

De magau o Samson

²³ Gai denga dahi o de gau Philistia ne hagabuni e hai ssigidaumaha laumalie ange gi delaadeu diinonga go Dagon, ga malangilangi ai; go hiidinga gilaadeu ne hagataba, “Taadeu diinonga gu dugu mai gidaadeu gi hagadee kii ina taadeu hagadaumee go Samson.”

²⁴ Gai de masavaa huu a dangada ne gidee ai Samson, gai gilaadeu ga tuhi delaadeu diinonga; go hiidinga gilaadeu ne hagataba,

“Taadeu diinonga gu dugu mai taadeu hagadaumee

gi lodo odaadeu lima,

go de ia ne oohaa taadeu henua,

ma de daa ga maakau odaadeu dangada soa.”

²⁵ Gai de masavaa o dangada gu llo do danuaa ai, gai gilaadeu ga hagataba, “Gaamai Samson gi haia hanu hagadaahao e tilo gidaadeu.” Gai gilaadeu ga aalu gi hagasao ina mai Samson i lo te hale pono, gi haia hanu hagadaahao e tilo gilaadeu.

Gai gilaadeu ne hai ia gi duu i magavaa denga duludulu;

²⁶ gai Samson ga hai ange gi tama daane e dagia mai laa ia, “Gaavee au gi baa ange gi denga duludulu e lango age ai laa de hale, e hannagi ange ai au aagena.”

²⁷ De masavaa laa gai de hale laa gu honu i denga daane ma haahine, gai denga dagi alodahi o Philistia gu nnoho i kilaa; agu made e dolumano dangada i hongga de hale e tilo mee a Samson e hai.

²⁸ Gai Samson ga dalodalo ange gi TAGI MAOL-UNGA, ga hai ange, “Dogu Ia Aamua go Iahweh, aude haihaia, manadua mai au. De Maadua, aude haihaia hagaahao mai ugu mmahi i de hanonga nei, gai au ga sui ange mee a de gau Philistia ne hai ange gi luuogu hadu mada.”

²⁹ Gai Samson ga poo luu duludulu i lo te ungaalodo e hagaduu ange ai laa de hale laa ga usu; dono lima madau e usu dahi duludulu gai dono lima masui e usu tuludulu anga laa.

³⁰ Gai Samson ga hagadaba, “Dugua mai au gi magau madali de gau Philistia.” Gai ia ga hagaodi ange ono mahi i de usu; gai de hale laa gu baguu iho ga daa denga dagi ma dangada alodahi e nnoho i ono lodo. Gai dangada aana ne daa ga maakau i de masavaa oona ne magau ai, ne kii ange de soa i dangada aana ne daa i de masavaa oona e mouli ai.

³¹ Gai ono daina daane ma dono huaabodu alo-dahi ne hulo ga gaamai dono angaanga ga danu i magavaa o Zorah ma Eshtaol, i taanunga a dono damana go Manoah. Gai Samson ne dagi de gau Israel i e madalua ngadau.

17

Diinonga o Micah ma dono dangada haimed-abu

¹ E dahi daane e noho i de mommee iai mounnga o Ephraim, dono ingoo go Micah.

² Taane laa ne hai ange gi dono dinana, “Tilo, denga *shekel* selevaa e 1,100* tee maaleva laa, go mee aau ne basa hagamalaia ai laa – go au ne gaavee, gai aanei i ogu daha.”

Gai dono dinana ne hai ange gi de ia, “Dagu dama, TAGI MAOLUNGA gi hagamanuuia ina goe.”

³ Gai taane laa ga hagarahe ange gi dono dinana denga dibaa selevaa e 1,100 laa; gai dono dinana ga hai ange, “Au ne hagamadabu ange selevaa nei gi TAGI MAOLUNGA, go mee aagu e gaavange gi dagu dama, gai ia ga hai ai dahi diinonga i laagau ma baalanga. Deenei ai, au e hagarahe adu mee nei gi de goe.”

⁴ Gai de masavaa a taane laa ne hagarahe ange ai selevaa laa gi dono dinana, gai dono dinana ga vvae ange e lualau *shekel*† selevaa gi dahi labagau o denga baalanga, gai ia ga hai ai dahi diinonga i laagau ma baalanga. Gai tiinonga laa ne kave ga dugu i de hale o Micah.

* **17:2** 1,100 *shekele* bei se 27 pauni. † **17:4** 200 *shekele* bei se 5 pauni.

⁵ Gai taane go Micah e dahi ono mommee hai daumaha, gai ia ne hai dahi *ephod* ma hanu di-inonga, ga hili dahi ana dama daane e hai ai dono dangada haimeedabu.

⁶ De masavaa laa gai e deai donu se hodoologi i Israel; gai tangada nei ma tangada nei ne hai donu huu ono mee e lodo ai.*

⁷ Gai e dahi hagadiilinga o Levi mai i Bethlehem i Judah, ia nogo noho i daho de aamuli o Judah,

⁸ ia ne hano gee mai i Bethlehem i Judah e ssala dahi mommee e nnoho ai. Ia ne hano ga dae gi de hale o Micah i mommee iai denga mounga o Ephraim.

⁹ Gai Micah ne ssili ange gi de ia, “Go hee ouu ne humai ai naa?”

Ia ne hai ange gi a Micah, “Au se dangada de aamuli o Levi mai i Bethlehem i Judah, au e ssala dahi mommee e noho ai au.”

¹⁰ Gai Micah ga hai ange gi de ia, “Noho i ogu daha e hai ai dogu damana ma dogu dangada haimeedabu, gai au ga hagao adu goe i e madaangahulu dibaa selevaa i dahi ngadau, ma de gaavadu hanu malo moou ma de haangai adu goe.”

¹¹ Gai taane de aamuli o Levi ne malangilangi i de noho i daho Micah; gai taane laa gu bei donu dahi ana dama daane.

¹² Gai Micah ne hai hogi ia gi se dangada haimeedabu, gai tama daane laa gu noho i dono hale ga hai ai dono dangada haimeedabu.

¹³ Gai Micah ga hagadaba, “Au e iloo bolo iainei gai TAGI MAOLUNGA e hagamanuuia naa donu au,

* 17:6 Jdg 21.25

i hiidinga de hagadiilinga o Levi nei gu hai ai dogu dangada haimeedabu.”

18

Micah ma de aamuli o Dan

¹ De masavaa laa gai e deai donu se hodoologi i Israel.

Gai dangada o de aamuli o Dan ne ssala dahi mommee e nnoho ai gilaadeu; go hiidinga tigi ai donu se mommee ne bolo ange gi gilaadeu madali denga aamuli o Israel.

² Gai de aamuli o Dan ne hai gi hulo e dogolima olaadeu daane dau i de hebagi, mai Zorah ma Eshtaol gi mulidagi ina de henua, ma de tilo gi iloo ono dagodo. Gai dangada ne hai ange gi gilaadeu, “Goodou hulo diiloo dagodo o de henua.”

Gai denga daane laa ne hulo gu tae gi de hale o Micah, i mommee iai mounga o Ephraim, ga nnoho ai i de boo laa.

³ Gai de masavaa olaadeu ne hulo ai ga paa ange gi de hale o Micah, gai gilaadeu gu madea de leo o tama daane de aamuli o Levi; gai gilaadeu ne taa ange gi kilaa ga ssili ange gi de ia, “Goai ne gaamai naa goe gi kinei? Gai ni aha aau e hai naa i de mommee nei? Gai ni hegau aha aau e hai nei i kinei?”

⁴ Gai tama daane laa ne hai ange gi gilaadeu, “Deenei de hai a Micah ne hai ai au: ia gu hagao au e hai ai dono dangada haimeedabu.”

⁵ Gai gilaadeu ga hai ange gi de ia, “Aude haihaia, dalodalo ange gi de Maadua gi iloo ai e gimaadeu be demaadeu hanonga nei e haigamiana aabe deai.”

⁶ Gai tangada haimeedabu laa ga hai ange gi gilaadeu, “Goodou hulo i de baba, TAGI MAOLUNGA e dagitilo naa goodou.”

⁷ Gai denga daane dogolima laa ne hulo ga tae gi Laish, gai gilaadeu gu gidee bolo dangada e nnoho i kilaa e duadonu, gai alaadeu dahulinga e bei dahulinga a de gau Sidon. Gai e deai donu olaadeu hagadaumee, gai e dee duasala i dahi mee aama de lagolago alaadeu mee. Gai gilaadeu e mmao gee mai i de gau Sidon, gai e deai olaadeu dangada e heloongoi ange aagena.

⁸ Gai ga aahe huu gilaadeu gi daho olaadeu dangada i Zorah ma Eshtaol, gai olaadeu dangada ne ssili ange gi gilaadeu, “Ni aha oodou ne gidee?”

⁹ Gilaadeu ne hai ange, “Loomai, gidaadeu ga hulo e hebagi ange gi gilaadeu! Gimaadeu gu gidee bolo de henua laa se henua danuaa mmao. Goodou aude ngadi nnoho donu huu! Gai goodou aude manavasaa i de hulo e kave de henua laa.

¹⁰ De masavaa naa huu oodou e tae ai gi kilaa, gai goodou e gidee naa dahi huaadangada e nnoho paba, gai de henua laa e laumalie, gai de Maadua gu dugu adu donu gi goodou, gai e deai donu se mee e deai i de henua laa.”

¹¹ Gai e onolau daane de aamuli o Dan ga kave olaadeu goloa hebagi ga hulo gee mai ai i Zorah ma Eshtaol,

¹² gai gilaadeu ne hulo ga hagatuu age olaadeu hale gaainga i Kiriath Jearim i Judah. Deelaa ai, de mommee laa gu hagaingoo ange go Mahaneh Dan* ga dae mai ai gi anailaa nei; gai de mommee

* **18:12** *Mahaneh Dan* i muna Hebrew e bei go *de mommee nnoho gaainga o Dan*.

laa e duu i baasi dai o Kiriath Jearim.

¹³ Gai gilaadeu ne hulo gee i kilaa ga hulo gi de mommee iai mounga o Ephraim, ma de hulo gu tae gi de hale o Micah.

¹⁴ Gai denga daane dogolima ne hulo laa e mulidagi ina de mommee go Laish, ga hai ange gi olaadeu dangada, “Goodou e iloo laa bolo e dahi hale i kinei iai dahi *ephod*, ma hanu diinonga o de huaabodu, aama dahi diinonga i laagau ma baalanga? Gai goodou hagasaelea be ni aha oodou e hai.”

¹⁵ Gai gilaadeu ne hulo gi de hale o tama daane mai i de aamuli o Levi e noho ai laa, go de hale o Micah, ga ssili be aahee ono dagodo.

¹⁶ Gai de onolau daane de aamuli o Dan, ne hagama olaadeu goloa hebagi, ga tuu ai i gaogao de haitoga o de buibui o de hale laa.

¹⁷ Gai denga daane dogolima ne hulo laa e mulidagi ina de henua ne hulo ga ulu i de hale ga kave tiinonga laagau, ma de *ephod*, ma diinonga o de huaabodu, aama tiinonga baalanga; gai tangada haimeedabu e duu i gaogao de haitoga o de buibui madali e onolau daane, e hagama laa olaadeu goloa hebagi.

¹⁸ Gai de masavaa o denga daane laa ne ulu ai gi lo te hale o Micah ga kave ai tiinonga laagau, ma de *ephod*, ma denga diinonga o de huaabodu, aama tiinonga baalanga, gai tangada haimeedabu ga ssili ange gi gilaadeu, “Ni aha oodou e hai naa?”

¹⁹ Gai gilaadeu ga hai ange gi de ia, “Aude basa, gai bonodia doo ngudu ma gi humai madali gimaadeu, gai gimaadeu ga hai goe go demaadeu damana ma demaadeu dangada haimeedabu. E

dee kii ange laa tanuaa doo hai gi se dangada haimeedabu niio dahi aamuli o Israel, i doo hai ga se dangada haimeedabu i de hale o dahi dangada sogosogo?”

²⁰ Gai tangada haimeedabu laa gu malangilangi. Gai ia ga kave de *ephod*, ma denga diinonga o de huaabodu ange laa, ma tiinonga laagau laa ga hano ai madali de gau laa.

²¹ Gai gilaadeu ne hai alaadeu dama ma alaadeu manu haangai, aama olaadeu golea alodahi gi hulo i olaadeu mada i mua.

²² Gai de masavaa olaadeu ne hulo ai ga mmao gee i de hale o Micah, gai denga daane e paa ange gi Micah ga hagabuni ga doolohi gu daea adu de gau de aamuli o Dan.

²³ Gai gilaadeu ne oo ga hagaagahi de gau de aamuli o Dan; gai denga daane laa ne aahe mai ga ssili ange gi Micah, “Gu aha, gai koe ga hagahi mai ai naa dahi hagabuulingaa daane e humai ai?”

²⁴ Gai ia ga hai ange, “Goodou ne kave denga diinonga aagu ne hai, ma dogu dangada haimeedabu ga hulo ai. Gai ni aha naa donu e doe i ogu daha? Gai gu aha goodou gu ssili mai ai nei, ‘Gu aha naa goe?’”

²⁵ Gai de gau de aamuli o Dan ga hai ange gi de ia, “Aude hagalongaa, kana llili hanu omaadeu daane ga daa goodou ma de gau i doo hale gu maakau.”

²⁶ Gai de gau de aamuli o Dan ga hulo ai loo, gai Micah gu gidee bolo gilaadeu e mmahi ange i de ia, gai ia ga ahe gi dono hale.

²⁷ Gai de gau de aamuli o Dan ga kave denga diinonga a Micah ne hai laa, ma dono dangada

haimeedabu ga hulo ai gi Laish, ga hebagi ange gi de hagabuulingaa dangada e nnoho paba ma duadonu i kilaa. Gai gilaadeu ne daa gu maakau dangada alodahi i kilaa, ga dudu delaadeu aduhale.

²⁸ Gai teai donu dangada ne balea ange de gau laa, go hiidinga e mmao gee mai i Sidon, gai e deai donu olaadeu dangada e heloongoi ange aagena. Gai de mommee laa e duu i lo te geelonga o Beth Rehob.

Gai de aamuli o Dan ne hagaduu dahi aduhale i kilaa ga nnoho ai.

²⁹ Gai gilaadeu ga hagaingoo ange de aduhale laa go Dan, go de ingoo o delaadeu dubuna madagidagi, go dahi dama daane a Israel; gai de ingoo o de aduhale laa i mua go Laish.

³⁰ Gai dangada de aamuli o Dan ne hagatuu age denga diinonga laa. Gai Jonathan tama daane a Gershom, tama daane a Moses ma ana dama, go de gau haimeedabu o de aamuli o Dan, ga dae ai gi masavaa ne gaavee gee ai dangada mai i de henua.

³¹ Gai gilaadeu ne duudagi de daumaha ange gi denga diinonga a Micah ne hai laa, i taulooloa de dagodo de hale o de Maadua i Shiloh.

19

Dahi daane de aamuli o Levi ma dono bodu laa daha

¹ De masavaa laa gai tigi ai donu se hoolooli o Israel.

Gai e dahi daane de aamuli o Levi e noho i dahi mommee mmao i de mommee iai mounnga o Ephraim. Ia ne kave dahi hahine mai i Bethlehem i Judah ga hai ai dono bodu laa daha.

² Aagai de hine laa ne lili i de ia ga savini ga ahe gi daho dono damana i Bethlehem i Judah, ga noho ai i e haa malama.

³ Gai dono bodu ne hano gi kilaa e usuusu ange ia gi ahe mai. Gai ia ne kave dahi ono daane hai hegau, ma e lua *donkey* madali ia. Gai de hine laa ne kave ia gi de hale o dono damana, gai dono damana ne malangilangi i de abodonu ange gi de ia, i de masavaa aana ne gidee ai ia.

⁴ Gai tamana o tamaa hine laa ga hai ia gi damaa noho ange i ono daha. Gai taane laa ne noho i ono daha i e dolu laangi; gai gilaadeu ga gaimee ma de unu, ga sseni ai i kilaa.

⁵ Gai de hagahaa laangi huu gai gilaadeu ne oho age i taiao, gai taane laa ne hagadabena e hano. Aagai dono saulaba ga hai ange gi de ia, “Gaimee gi mmahi goe, gai koe ga hano ai.”

⁶ Gai luu daane laa ga nnoho iho e gaimee ma de unu; gai tamana o tamaa hine laa ga hai ange gi taane laa, “Au e dangidangi adu, seni aaboo nei ga hai gi malangilangi goe.”

⁷ Gai de masavaa o taane laa ne hidi age ai e hano, gai dono saulaba ga hagammahi ange hogi ia, gai ia ne seni ange hogi i kilaa.

⁸ Gai taane laa ne oho age hogi e hano i de hagalima laangi; gai dono saulaba ga hai ange, “Au e dangidangi adu, gaimee gi mmahi goe. Gai koe ga tali ga dae ai gi muli de hualaangi.” Gai gilaau ga nnoho ange hogi ga gaimee.

⁹ Gai de masavaa o taane laa ma dono bodu laa daha, aama dono dangada hai hegau ne hiihidi age ai e hulo, gai dono saulaba ga hai ange gi de ia, “Tilo, gu ahiahi donu de mee. Aude haihaia, seni

ange aaboo i kinei, ga hai gi malangilangi goe. Gai boo taiao gai koe ga oho age ga hano gi doo hale.”

¹⁰ Aagai taane laa tee lodo e seni i de boo laa, gai ia ne hano gee mai i kilaa ga hano i de haiava e hano laa gi Jebus (e bei go Jerusalem), madali luaana *donkey* aama dono bodu laa daha.

¹¹ De masavaa olaadeu ne tae ai gi Jebus gai gu dai boo donu de mee, gai dono dangada hai hegau ne hai ange gi de ia, “Gidaadeu ga taa ange gi de aduhale o de gau Jebus e sseni ai aaboo nei.”

¹² Gai dono dangada aamua ga hai ange gi de ia, “Gidaadeu e dee hulo gi lo te aduhale o hanu dangada henua gee, e dee ni dangada Israel; aagai gidaadeu ga hulo gi tae gi Gibeah.”

¹³ Gai ia ne hai ange gi dono dangada hai hegau, “Loomai, gidaadeu ga hulo gi tae gi Gibeah aabe go Ramah, ga nnoho ai i dahi mommee i kilaa aaboo nei.”

¹⁴ Gai gilaadeu ne hagassoe ga hulo, gai gu danu de laa, i de masavaa olaadeu ne tae gi Gibeah o Benjamin.

¹⁵ Gai gilaadeu ne nnoho i kilaa i de boo laa. Gai gilaadeu ne hulo ga nnoho i lo te duu malaetae i lo te aduhale laa, gai teai donu se dangada ne gaavee gilaadeu gi sseni i dono hale i de boo laa.

¹⁶ Gai tilo, dahi daane madumadua gu humai, i dua de lava ana hegau i dana veelenga i de ahiahi; ia se daane mai i de mommee iai mounga o Ephraim, gai ia ne humai ga noho i Gibeah (gai dangada e nnoho i de aduhale laa ni dangada de aamuli o Benjamin).

¹⁷ Gai de masavaa huu aana ne gidee ai de gau laa i lo te aduhale o de aduhale, gai ia ne ssili ange,

“Goodou ga hulo naa gi hee? Gai go hee oodou ne loomai ai naa?”

¹⁸ Gai taane laa ga hai ange gi de ia, “Gimaadeu ne loomai i Bethlehem i Judah, e hulo gi dahi mommee mmao i de mommee iai mounga o Ephraim, go de mommee oogu e noho ai. Au ne hano gi Bethlehem i Judah, gai au gu aahe e hano gi de hale o TAGI MAOLUNGA. Gai teai donu se dangada ne gaavee au gi noho i dono hale aaboo nei.

¹⁹ Gai e hanu donu helii mmasa ma gai a luaa-maadeu *donkey*, e hanu hogi pelaoaa ma uvaini e gaimee ai gimaadeu — go gimaau ma doo hahine hai hegau, aama taane hai hegau madali gimaau. Gai hanu donu omaadeu mee e hagadanuaa ai.”

²⁰ Gai taane madumadua laa ga hai ange, “De baba gi dagodo i oo daha; go au e diiloo adu goodou, goodou aude nnoho i kinei aaboo nei.”

²¹ Gai taane laa ne kave gilaadeu gi dono hale, ma de haangai ange luaalaadeu *donkey*. Gai ga lava huu i dana hhui olaadeu vae, gai gilaadeu ga gaimee ma de unu.

²² Gai de masavaa olaadeu e nnoho ai ma e malangilangi, gai hanu daane baubau o de aduhale laa ne loomai ga holiage luu baasi de hale laa. Gai gilaadeu ga dugidugi de abaaba ga hai ange gi taane madumadua niiona de hale, “Hagassao ina mai taane ne humai naa gi doo hale, gai gimaadeu ga dagodo haisala ma ia.”*

²³ Gai taane niiona de hale ga sao gi haho ga hai ange gi gilaadeu, “Deai, denga daina, goodou aude haia de hegau hakino gee nei. Taane nei ne humai

* **19:22** Gen 19.5-8

e noho i dogu hale, goodou aude haia de hegau hakino gee nei.

²⁴ Tilo, aanei dagu damaa hine goi se bua mmoe laa ma de bodu laa daha o taane nei. Au ga hagassao adu nei gilaadeu gai goodou ga hai ange be ni aha oodou e llodo e hai ange gi gilaau. Aagai goodou aude haia ange denga dahulinga hakino gee naa gi taane nei.”

²⁵ Gai denga daane de aduhale laa tee hagalongo ange gi taane madumadua laa. Gai taane laa ga poo dono bodu laa daha ga hai gi hano gi olaadeu daha i haho. Gai denga daane laa ga vaivai hai ia i de boo laa ga ao ai. Gai ga ao huu de mee gai gilaadeu ga dugu de hine laa gi hano.

²⁶ Gai de hine laa ne humai i taiao laa ga baguu ange gi ma te haitoga o de hale o taane madumadua laa, go de hale o dono bodu e seni ai laa, ga dagodo i kilaa ga dae ai gi de masavaa ne ao ai de mee.

²⁷ Gai dono bodu ne oho age i taiao ga hhuge de abaaba o de hale e sao e hano gi dono mommee, gai ia gu gidee dono bodu laa daha gu baguu ma e dagodo i ma te haitoga o de hale laa, gai luono lima e poo de laagau o de abaaba.

²⁸ Gai taane laa ga hai ange gi de hine laa, “Hidi age, gidaadeu ga hulo.” Gai de hine laa e dee basa ange donu. Gai taane laa ga saabai de hine laa ga hagenda ange gi hongga dahi *donkey* ga aahe ai gilaadeu gi dono mommee.

²⁹ Gai de masavaa o taane laa ne dae ai gi dono hale, gai ia ga hai de naivi ga duuduu ai gi too dagidahi de angaanga alodahi o dono bodu laa daha,

ga hai ai i e madaangahulu ma lua duudanga ga kave gi denga mommee alodahi o Israel.*

³⁰ Gai dangada alodahi ne gidee mee laa ga hagataba, “Tigi ai donu se hegau bee nei ne hai, aabe ne gidee i daho de gau Israel, mai i de laangi o de gau Israel ne loomai ai, i de henua go Egypt ga dae mai ai gi anailaa nei. Gidaadeu ga hagasaele dagodo o de mee nei! Gai tala mai be se aha adaadeu e hai ange gi de mee nei!”

20

De hebagi o Israel ma de aamuli o Benjamin

¹ Gai dangada alodahi o Israel mai i Dan gi Beer-sheba, ma dangada i de henua go Gilead ga hagabuni i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA i Mizpah i de lodo daudahi.

² Gai dagi o dangada alodahi i denga aamuli o Israel, ne loomai ga hagabuni madali dangada o de Maadua, gai e haaseguli daane hebagi ga hagenda alaadeu gadilaasa.

³ (Gai de aamuli o Benjamin gu langona bolo de gau Israel gu hulo gi Mizpah.) Gai de gau Israel ga hagataba, “Daalaa mai be dee hee de hai ne hai ai nei de hegau baubau nei?”

⁴ Gai taane de aamuli o Levi, de bodu o de hine ne daia laa ga magau, ne basa ange ga hai ange, “Au ne humai gi Gibeah o Benjamin madali dogu bodu laa daha e sseni i kilaa.

⁵ De boo laa gai denga daane o Gibeah ne loomai e hai baasi mai gi de au, gilaadeu ne holiage luu baasi de hale oogu ne noho ai laa; gilaadeu ne

* 19:29 1 Sa 11.7

maanadu e daa au gi magau. Gilaadeu ne hai gi de mahi dogu bodu, ga daa ia gu magau.

⁶ Gai au ga kave dogu bodu laa daha ga duuduu dono angaanga, ga kave gi denga vaaenga alodahi o Israel; go hiidinga gilaadeu ne hai dahi hegau hakino gee ma de baubau i Israel.

⁷ Tilo, de gau Israel alodahi, goodou daalaa mai be se aha adaadeu ga hai.”

⁸ Gai dangada alodahi gu buni, ga hagataba, “E deai donu se gidaadeu e ahe gi dono hale be go dono mommee.

⁹ Aagai deenei taadeu mee e hai ange gi Gibeah: gidaadeu ga dada e hili ai be goai e hulo e hebagi ange gi de aduhale laa.

¹⁰ Gidaadeu ga hili e dinoangahulu daane mai i magavaa o e lau daane i denga aamuli alodahi o Israel, e lau e hili mai i magavaa o e mano daane, gai e mano e hili mai i magavaa o e dahisemada daane, gi haia gai a denga daane hebagi. Gai gilaadeu gi hulo e hebagi ange gi Geba* o Benjamin, e sui ange ai alaadeu hegau hakino gee alodahi gu hai i Israel.”

¹¹ Gai denga daane alodahi o Israel gu buni i de lodo daudahi bolo gilaadeu ga hulo e hebagi ange gi de aduhale laa.

¹² Gai denga aamuli o Israel ne hai gi hulo hanu daane gi de aamuli alodahi o Benjamin, gi hai ange, “Se hegau baubau bee hee oodou gu hai nei i oodou magavaa?

¹³ Gai goodou gaamai denga daane baubau o Gibeah gi omaadeu daha, gai gimaadeu ga daa

* **20:10** *Geba, aabe go Gibeah.*

gilaadeu gi maakau, e aau gee ai de baubau nei i Israel.”

Aagai de aamuli o Benjamin tee hagallongo ange gi olaadeu daina, go denga daane Israel.

¹⁴ Gai de aamuli o Benjamin ga hagabuni i denga aduhale ange laa, ga loomai gi Gibeah e hebagi ange gi de gau Israel.

¹⁵ De masavaa laa donu huu, gai de aamuli o Benjamin ga hagabuni mai e 26,000 daane ma alaadeu gadilaasa i olaadeu aduhale, madali e hidulau daane hebagi mai i Gibeah.

¹⁶ Gai e hidulau hogi daane hebagi i magavaa o denga daane nei e lima masui; dahi ma dahi e maua i de hhao dahi hadu gi lo te buada ga maga ai gi ulu dahi ngaangaulu, gai e dee haisala donu.

¹⁷ Gai denga daane o Israel ne hagabuni e haaseguli daane e aabo i de hebagi i de gadilaasa, gilaadeu alodahi ni daane dau i de hebagi, gai teai donu daane o Benjamin madali gilaadeu.

¹⁸ Gai denga daane o Israel ne loage ga hulo gi Bethel, ga ssili gi iloo i daho de Maadua, be goai gilaadeu e hulo i mua e hebagi ange gi de aamuli o Benjamin.

Gai TAGI MAOLUNGA ne hai ange, “Go de aamuli o Judah e hulo i mua.”

¹⁹ Gai denga daane o Israel ne oho age i taiao, ga hulo ga hagaduu delaadeu mommee nnoho gainga i gaogao o Gibeah.

²⁰ Gai denga daane o Israel ne loage e hebagi ange gi de aamuli o Benjamin, gai gilaadeu ne hagatau ga loage ai e hebagi i Gibeah.

²¹ Gai denga daane de aamuli o Benjamin ne ssao mai i Gibeah, ga daa gu maakau e 22,000 daane o de gau Israel.

²² Gai denga daane o Israel ga hagadau hai gi lo taane gilaadeu, ma de hagatau i de mommee olaadeu ne hagatau ai laa i de laangi i mua.

²³ Gai de gau Israel ga loage ga tangi i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA ga dae ai gi de ahiahi. Gai gilaadeu ne ssili ange hogi gi TAGI MAOLUNGA, ga hai ange, “Ga aahe gimaadeu e hebagi ange gi omaadeu daina i de aamuli o Benjamin?”

Gai TAGI MAOLUNGA ga hai ange, “Goodou hulo hebagi ange gi gilaadeu.”

²⁴ Gai de gau Israel ne hebagi ange hogi gi Benjamin i de hagalua laangi.

²⁵ Gai de aamuli o Benjamin ne ssao mai i Gibeah, i de laangi laa ga daa gu maakau e 18,000 daane o Israel; gilaadeu alodahi ne hebagi i denga gadilaasa.

²⁶ Gai de gau Israel ma dangada alodahi ne loage gi Bethel ga nnoho ai ga tangi i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA. Gilaadeu ne hagahiikai i de laangi laa alodahi, ma de hai denga sigidaumaha dudu, ma sigidaumaha haganuuaa magavaa i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA.

²⁷ Gai de gau Israel ne ssili gi iloo i daho TAGI MAOLUNGA. (De masavaa laa gai de ngavesi o de hagatoo donu hagaheloongoi a de Maadua e dagodo i kilaa,

²⁸ gai go Phinehas, tama daane a Eleazar, de mogobuna o Aaron, e haia hegau i mada i mua o de ngavesi laa.) Gai gilaadeu ne ssili ange, “Ga aahe

gimaadeu e hebagi ange gi omaadeu daina, go de aamuli o Benjamin be deai?”

Gai TAGI MAOLUNGA ne hai ange, “Goodou hulo, gai au e dugu adu naa goodou gi hagadee kii ina gilaadeu daiao.”

²⁹ Gai de gau Israel ne hulo ga mmuni i luu baasi o Gibeah.

³⁰ Gai gilaadeu ne hulo ga hebagi ange gi de aamuli o Benjamin i de hagadolu laangi, gilaadeu ne hagatau e hebagi ange gi Gibeah bei alaadeu mee ne hai i mua.

³¹ Gai de aamuli o Benjamin ne ssao mai ga hebagi ange gi gilaadeu, gai gilaadeu gu hulo ga mmao gee mai i de aduhale. Gai gilaadeu ga daamada de daa ga maakau denga daane o Israel bei alaadeu mee ne hai i mua, gai ne dinodolu daane ne maakau i lo te duu malaetae ma hongae lua haiava – dahi haiava e hano gi Bethel, gai dahi e hano gi Gibeah.

³² Gai denga daane de aamuli o Benjamin ne hagataba, “Gilaadeu gu maakulu ange hogi, bei de hanonga i mua.” Gai denga daane o Israel ne hagataba, “Gidaadeu ga saavini e hulo gee, gi dolohia ai e gilaadeu gidaadeu i hongae denga haiava, gai gidaadeu ga hai ai gilaadeu gi hulo gi mmao gee mai i de aduhale.”

³³ Gai denga daane alodahi o Israel ne ngaalue mai i olaadeu mommee i Baal Tamar, gai gilaadeu e mmuni laa i baasi ngaage o Gibeah ga hiihidi mai i olaadeu mommee ga hagatau.

³⁴ Gai ne dahisemada daane hebagi o Israel ne hili gi hebagi ange gi Gibeah. Gai ne kona donu de hebagi i de laangi laa, gai de aamuli o Benjamin

tee angahia donu de duu ange de hai ngadaa laa gi gilaadeu.

³⁵ Gai TAGI MAOLUNGA ne dugu ange Israel gi hagadee kii ina de aamuli o Benjamin. Gai gilaadeu ga daa e 25,100 daane o Benjamin i de laangi laa; gai denga daane laa alodahi ne hebagi i denga gadilaasa.

³⁶ Gai denga daane de aamuli o Benjamin gu gidee bolo gilaadeu gu maakulu.

Gai denga daane o Israel ne saavini ga hulo gee i denga daane de aamuli o Benjamin, go hiidinga gilaadeu ne tali hagalodolodo, ange gi denga daane alaadeu ne dugu laa gi mmuni i gaogao Gibeah.

³⁷ De masavaa laa gai denga daane o Israel e mmuni laa i gaogao Gibeah, ne hagamoolau ga saavini gi lo te aduhale ga daa ai dangada alodahi i kilaa gu maakau.

³⁸ Gai denga daane Israel ne buni bolo denga daane ne mmuni laa gi dahu ina dahi ahi gi buu age ai de useahi laumalie i lo te aduhale,

³⁹ gai denga daane o Israel gi aahe mai gi hebagi.

Gai de aamuli o Benjamin ne daamada de daa gi maakau denga daane o Israel, agu made se dinodolu, gai gilaadeu ga hagataba, "Gidaadeu gu hagadee kii ange hogi gilaadeu, bei taadeu hai ne hai ai gilaadeu i tahi hanonga."

⁴⁰ Aagai de masavaa huu o de hagailonga o de useahi ne buu age ai i lo te aduhale, gai denga daane o de aamuli o Benjamin ga huuhuli dua, gu gidee e gilaadeu bolo de aduhale alodahi gu buu age ai de useahi.

⁴¹ Gai denga daane o Israel ga huuhuli ga aahe mai, gai denga daane o Benjamin gu maatagu, go

hiidinga gilaadeu gu gidee bolo gilaadeu gu tuu ange gi dahi hai ngadaa.

⁴² Gai gilaadeu ne saavini ga hulo gee mai i denga daane o Israel ga hulo gi de vao; aagai gilaadeu tee maua gi ola mai i de hebagi. Gai denga daane o Israel ne ssao mai laa i lodo aduhale ga daa gilaadeu gu maakau.

⁴³ Gai gilaadeu ga duuli denga daane o Benjamin ma de doolohi gilaadeu ga daea adu i dahi mommee i baasi dua o Gibeah.

⁴⁴ Gai se 18,000 daane de aamuli o Benjamin ne maakau, gilaadeu alodahi ni daane dau i de hebagi.

⁴⁵ Gai gilaadeu ne saavini ga hulo gi de hadu o Rimmon i de vao; gai ne limamano daane ne daia ga maakau i hongga denga haiava. Gai hanu gilaadeu ne doolohia gi Gidom, gai se luamano gilaadeu ne daia ga maakau.

⁴⁶ Denga daane alodahi o de aamuli o Benjamin ne maakau i de laangi laa se 25,000 daane e hebagi i de gadilaasa, gai ni daane mmahi i de hebagi.

⁴⁷ Aagai e onolau daane ne saavini ga hulo gi de vao gi de hadu o Rimmon, ga nnoho ai i e haa malama.

⁴⁸ Gai denga daane o Israel ne aahe ga hebagi ange gi denga daane de aamuli o Benjamin, ga daa gilaadeu gu maakau i de gadilaasa. Gilaadeu ne daa dangada ma manu aama mee alodahi ne gidee i kilaa. Gai gilaadeu ga dudu aduhale alodahi olaadeu ne tae aagena.

21

Bodu o denga daane de aamuli o Benjamin

¹ Gai denga daane o Israel ne hai dahi hagatoo donu i Mizpah, ga hagataba, “E deai donu se gidaadeu e gaavange dana damaa hine gi hai bodu ange gi dahi daane o Benjamin.”

² Gai dangada ne loomai gi Bethel, ga nnoho i mada luu mada o de Maadua ga ahiahi ai de mee, gai gilaadeu ne tangi ma de daemaha.

³ Gai gilaadeu ne hagataba, “TAGI MAOLUNGA, de Maadua o Israel, gu aha gu sula age ai de mee nei i daho de gau Israel? Gai gu aha gu dai lilo ai nei dahi aamuli o Israel?”

⁴ De laangi i ono dua i taiao, gai dangada ne bae dahi mommee o ssigidaumaha, ga hai ai ssigidaumaha dudu ma ssigidaumaha hagadanuaa magavaa.

⁵ Gai de gau Israel ga hagataba, “Goai de aamuli o Israel tee loomai laa e hagabuni madali gidaadeu i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA?” Go hiidinga gilaadeu gu hai dahi hagatoo donu bolo tangada e dee humai laa gi de hagabuni i mada luu mada o TAGI MAOLUNGA i Mizpah e daa donu gi magau.

⁶ Gai de gau Israel ne aaloha i de aamuli o Benjamin, delaadeu daina, ga hagataba, “Anailaa nei gai dahi aamuli mai i magavaa o de gau Israel gu dee maleva.

⁷ Gai go hee adaadeu e hai ai hanu haahine e hai ai bodu o denga daane e doe? Go hiidinga gidaadeu gu hagatoo donu i de ingoo o TAGI MAOLUNGA, bolo gidaadeu e dee gaavange adaadeu damaa hine, gi hai bodu ange gi gilaadeu.”

⁸ Gai gilaadeu ne ssili ga hagataba, “E dahi nei aamuli o Israel tee humai, gi mada luu mada o

TAGI MAOLUNGA i Mizpah?” Gai gilaadeu gu iloo bolo teai donu se dangada mai i Jabesh i Gilead ne humai gi de hagabuni.

⁹ Go hiidinga de masavaa alaadeu ne dau ai dangada, gai teai donu se dangada Jabesh i Gilead i kilaa.

¹⁰ Gai dangada ne hai gi hulo e 12,000 daane hebagi, ga hai ange, “Goodou hulo gi Jabesh i Gilead daia ai gi maakau denga daane alodahi, madali denga haahine ma gauligi.

¹¹ Gai deenei doodou mee e hai: goodou daia gi maakau denga daane alodahi ma haahine alodahi gu dee se bua moe.”

¹² Gai gilaadeu ne gidee e haalau bua moe i Jabesh i Gilead, gilaadeu tigi hagahebaa ma denga daane, gai gilaadeu ga kave gilaadeu gi de mommee nnoho gaainga i Shiloh i Canaan.

¹³ Gai dangada alodahi ne hai hanu gi hulo gi hagaheloongoi olaadeu magavaa, ma de aamuli o Benjamin e nnoho laa i de hadu o Rimmon.

¹⁴ Gai denga daane de aamuli o Benjamin ne aahe mai i de masavaa laa, gai de gau Israel ga gaavange denga haahine ne hagaola mai laa i Jabesh i Gilead e hai ai olaadeu bodu. Aagai tee dohu ai denga daane alodahi.

¹⁵ Gai dangada gu aaloha i denga daane o de aamuli o Benjamin, go hiidinga TAGI MAOLUNGA gu hai gi lilo dahi aamuli o de gau Israel.

¹⁶ Gai denga daane maatua o dangada, ga hai ange, “Dee hee taadeu hai e hai ai hanu bodu moo denga daane e doe nei, i hiidinga denga haahine alodahi i de aamuli o Benjamin gu maakau?”

17 Gai dangada ne hai ange, “Dangada o Benjamin e doe e hai donu gi hanu olaadeu hagadiilinga, gi dee lilo ai dahi aamuli o de gau Israel.

18 Aagai gidaadeu e dee maua i de gaavange adaadeu damaa hine e hai ai olaadeu bodu, go hiidinga gidaadeu de gau Israel gu hagatoo donu ma gu hagataba, “Tangada e gaavange dahi hahine gi hai bodu ange gi dahi hagadiilinga o Benjamin e hagamalaia donu.’”

19 Gai gilaadeu ne hagataba, “Tilo, ngadau alo-dahi gai e hai taonga a TAGI MAOLUNGA i Shiloh, i baasi ngaiho o Bethel, i baasi dua o de haiava laumalie e humai i Bethel ga hano gi Shechem, aama baasi ngaage o Lebonah.”

20 Gai gilaadeu ne hai ange gi denga daane de aamuli o Benjamin, “Goodou hulo mmuni i lodo veelengaa *grape*,

21 dagidiiloo ai. Gai de masavaa naa huu o denga damaa hine o Shiloh e ssao mai ai e aanu, gai dahi ma dahi gi sao mai i lodo veelengaa *grape*, gi boogia dahi damaa hine o Shiloh e hai ai dono bodu. Gai goodou ga kave gilaadeu gi de henua o Benjamin.

22 Gai de masavaa naa huu a olaadeu damana ma olaadeu daina daane e loomai ai ga nnanu mai gi gimaadeu, gai gimaadeu ga hai ange, ‘Goodou degi ange ma de balea ange gilaadeu, go hiidinga gimaadeu tee maua mai hanu bodu moolaadeu i de hebagi. Gai goodou tigi haisala donu, i hiidinga e dee go goodou ne gaavange oodou damaa hine gi gilaadeu.’”

23 Gai denga daane de aamuli o Benjamin ne hagassula mee nei. De masavaa o denga damaa

hine laa e aanu ai, gai dahi ma dahi ga poo dahi damaa hine laa, ga kave ga hai ai dono bodu. Gai gilaadeu ga ahe ai loo gi delaadeu mommee, ga hagatuu age ange olaadeu aduhale ga nnoho ai.

²⁴ Gai de gau Israel ne hulo gee mai i kilaa, ga ahe gi olaadeu hale, i denga vaaenga o olaadeu aamuli ma olaadeu hagadiilinga, dahi ma dahi ne ahe gi de mommee ne bolo ange gi de ia.

²⁵ De masavaa laa gai e deai donu se hodooligi i Israel, gai tangada nei ma tangada nei ne hai donu huu ono mee e lodo ai.*

* 21:25 Jdg 17.6

xcv

De Beebaa Dabu
The Holy Bible in the Nukuoro language of Micronesia
copyright © 2022 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nukuoro

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-03-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2025 from source files
dated 14 Mar 2025

8ec6bba8-0c5e-54dd-94ca-afb07f24d254